

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13de Jaargang — WOENSDAG 30 MAART 1955 — No. 2192

Nederland en Suriname bereiken overeenkomst in Tienjarenplan

Missie van deskundigen naar Paramaribo

's GRAVENHAGE.— In een communiqué is bekendgemaakt, dat de onderhandelingen tussen Nederland en Suriname over de financiering van het Tienjarenplan geleid hebben tot 'n overeenkomst. Door de Nederlandse regering is in principe bereid te bevorderen, dat door Nederland wordt deelgenomenaan de ontwikkeling van Surinome op basis van een herziening van het Surinaamse Tienjarenplan, en wel tot ten hoogste Nf 171 millioen, waarvan Nf 156 millioen voor de in het plan aangegeven projecten en Nf 15 millioen voor landverbindingen Paramaribo met Moengo en tussen Coronie en Nieuw Nickerie.

Hierbij wordt ervan uitgegaan, dat
- a) Suriname verantwoordelijk is voor de richting, waarin zijn ontwikkeling zal worden geleid;
- b) Suriname een goed financieel en monetair beleld blijft handhaven;
- c) Suriname bereid is Nederland en Nederlandse producten en ondernemingen bij gelijke voorwaarden en omstandigheden voorrang te verlenen voor de uitvoering van werken van het Tienjarenplan boven het buitenland en buitenlandse ondernemingen.

Lening en schenking

Suriname verbindt zich in elk project van het werkplan voor 1/3 deel der werkelijke kosten bij te dragen, terwijl Nederland aanneemt 1/3 deel dier kosten te verstrekken in de vorm van leningen en 1/3 in de vorm van bijdragen a fonds perdu. Wanneer Suriname buitenlandse schenkingen ontvangt of dergelijke leningen aangaat, welke derden, bijvoorbeeld de Wereldbank, genegen zijn blanco of in het kader van het Tienjarenplan te verstrekken ten behoeve van Suriname, dan zullen deze in het plan betrokken worden, waar zulks mogelijk is. Deze leningen en schenkingen zullen in mindering komen van het leningsaandeel der Nederlandse bijdragen.

Indien Suriname niet in staat is zijn bijdragen in enig jaar te brengen op tenminste Sf 4 millioen, dan zullen deze schenkingen zo mogelijk aangewend worden ter aanvulling van bijdragen uit eigen Surinaamse middelen tot een bedrag van Sf 4 millioen.

Missie van deskundigen

Suriname stemt in met de vestiging van een Nederlandse missie van deskundigen in Paramaribo met een informatieve en adviserende taak en als schakel tussen Nederland en Suriname, in het bijzonder met het in het coördinerende Surinaams bureau voor het Tienjarenplan.

In overleg met Surinaamse autoriteiten zullen de nodige faciliteiten worden verleend voor toezicht op een doelmatige en juiste besteding der middelen en op de naleving der voorwaarden. Suriname stelt elk jaar na overleg met Nederland het werkplan vast voor het komende jaar. Na goedkeuring daarvan stelt de Nederlandse regering middelen beschikbaar.

In het communiqué is nog een bepaling opgenomen om eventueel meningsverschil uit de weg te ruimen en zonodig door arbitrage op te lossen.

Toch Pellenaars

'S GRAVENHAGE. — De vertrouwensman van de K.N.W.U., Van Ierlant, heeft een bespreking met Pellenaars gehad, waarbij de beide mannen tot een accoord kwamen. Pellenaars zal derhalve ook dit jaar ploegleider van de Nederlandse renners in de Tour de France zijn.

Engels voetbal
CHELSEA AAN DE KOP

LONDEN. — Chelsea, de Londense eerste divisie-club, heeft haar voorsprong in de voetbalkampioenschappen der Engelse Football League vandaag versterkt door Sunderland vandaag met 2—1 te verslaan. Chelsea heeft thans 44 punten uit 36 gespeelde partijen. Op de tweede plaats komt Wolverhampton Wanderes, de kampioen van het vorig jaar, met 41 punten uit 34 partijen.

DEEN WON WERELDKAMPIOENSCHAP PIJPROKEN

MONTREAL. — De Deen J. Stelling te Kopenhagen is in een wedstrijdkampioen pijproken. Hij hield zijn pijp 1 uur 39 minuten en 15 seconden brandende. De wedstrijd werd gehouden onder auspicien van de Maple Leaf Pipe Club te Montreal (Canada).

HET REDACTIE- EN ADMINISTRATIEKANTOOR VAN DE
ARUBAANSE COURANT
IS THANS OP TWEE TELEFOONNUMMERS TE BEREIKEN, N.L.
1116 en 2116
WACHTEN, OMDAT DE TELEFOON BEZET IS, BEHOORT DUS TOT HET VERLEDEN. U BEHOEFT SLECHTS EEN VAN DE TWEE NUMMERS TE DRAAIEN EN U HEBT VERBINDING

In April introductieavond van de heer van Ulzen in Bolivariana

REPETITIES VAN „TARTUFFE" EN „ONZE STAD" VERLOPEN NAAR WENS

O'STAD.: — Onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring zal er op Donderdag 21 April in de Sociedad Bolivariana een Introductleavond gehouden worden. Dlt houdt in, dat de heer Van Ulzen die avond scènes zal voordragen van klassieke en moderne toneelschrijvers, poëzie van oude en moderne dichters, alsmede stukken uit caharetteksten. Op het programma staan voorlopig delen uit de „Driekoningenavond" van Shakespeare, Gijsbrecht van Aemstel, stukken van Thorton Wilder en werkjes van Annie M.G. Schmidt.

Er zullen eenvoudige decors aangebracht worden, waarmee de voor verschillende scènes noodzakelijke sfeer geschapen wordt. De meeste stukken zal de heer Van Ulzen in costuum voordragen.

De heer Van Ulzen heeft met opzet zijn programma zodanig samengesteld dat iedereen in zijn voordrachten iets van zijn smaak vindt.

In het kader van de „Kunst-op-School"-actie zal reeds voor de voorstelling van de 21e door de heer Van Ulzen delen van het programma voorgedragen worden voor de negende en tiende klassen van alle scholen in Oranjestad en San Nicolas. Ook dit zal in Bolivariana geschieden.

Met betrekking tot de repetities van de toneelstukken „Tartuffe" en „Onze Stad", die onder regie van de heer Van Ulzen door Arubaanse amateurtoneelspelers ingestudeerd worden, deze verlopen geheel naar wens. De premières kunnen half, resp. eind Mei tegemoetgezien worden.

Als papiaments stuk is het wagenspel „Marieken van Nimweghe" uitgekozen. De repetities hiervan zijn nog niet begonnen, aangezien men nog niet gereedgekomen is met de bewerking van het stuk, waardoor het aan de Arubaanse sfeer aangepast wordt.

Henk van Ulzen zal voordragen voor Radio Kelkboom

O'STAD.: — Donderdagavond a.s. zal in het bekende C.C.A. programma, dat van half negen tot half tien door radio Kelkboom wordt uitgezonden, de door de Stichting Culturele Samenwerking (Sticusa) tijdelijk naar de Antillen uitgezonden toneelspeler-regiseur Henk van Ulzen poëzie, die het lijden van Christus tot thema heeft, voordragen. De inleiding en verbindende tekst zal verzorgd worden door de heer T. J. M. Versteeg. De heer Van Ulzen zal o.m. enige psalmen voordragen, berijmd door Gabriël Smit, en voorts gedichten van Nijhof, Revius, Joost van den Vondel en Achterberg.

Kosten aan deelname E-55 hoopt men onder de Cf 20.000 te houden

De commissie van voorbereiding tot deelname aan de E-55 heeft aan de Nederlandse organisatoren der E-55 tegrond te zenden van de 80M2 die de Antillen ter beschikking zijn gesteld. Inmiddels zijn de plannen verder uitgewerkt.

Een slide-projector zal de prachtige plekjes van de Antillen vertonen (gesynchroniseerd aan een tape recorder die begeleidend commentaar geeft), de Lago zal waarschijnlijk een maquette inzenden, de andere grote maatschappijen foto's,, tekeningen etc.

De kosten van deze Antilliaanse afdeling hoopt men onder de cf 20.00.— te houden. Dit bedrag is gesteld als een maximum. Het land zal hiervan cf 10.000 bijdragen, Curacao en Aruba ieder cf 5000,—. Van het BC Curacao is al bevestiging van de toezegging gekomen.

Het is de bedoeling dat deze expositie van de Antillen niet in de eerste plaats gezien wordt als een folkloristische gebeurtenis. Men wil met nuchtere feiten en duidelijke bewijzen aantonen dat het gezond is om in de Antillen te investeren, dat de toeristen er welkom zijn en er veel van hun gading zullen vinden, dat onze vrije havenzones grote faciliteiten verlenen aan industrieën en bedrijven. Onze deelname zal in het teken staan van het streven naar verbreding der Antilliaanse welvaart.

Naar wij nog vernemen is de heer Henk Dennert, secretaris van het Cultureel Centrum Curacao naar Aruba vertrokken om de deelname van Aruba en Curacao te co-ordineren.

WEER RECORDVERBETERING VAN MARY KOK

HILVERSUM. — Voor de zoveelste maal binnen enkele maanden verbeterde de 14-jarige Mary Kok een record. Zij behaalde een prachtige prestatie door in 5 min. 47,3 seconden het wereldrecord 4 x 100 meter wisselslag persoonlijk te verbeteren. Het oude record stond sinds 10 April 1953 met 5 min. 550,4 seconden op naam van de Hongaarse Eva Szekely. Mary Kok vestigde ook een nieuw Europees record en schreef als eerste haar naam op de Nederlandse recordlijst.

BEVAN ONDERVRAAGD

LONDEN — De leider van de linkervleugel van de Britse Labourpartij, Bevan, is twee uur lang „ondervraagd" door de geheime commissie van acht partijleiders, die zijn eventuele uitwijzing uit de partij bestudeert. Heden doet de commssie aanbevelingen op een bijeenkomst van het hoofdbestuur.

Volgens Bevans vrienden verliep de bijeenkomst „nogal goed". Volgens waarnemers wees de houding van Bevan niet op een man, die geheel „verslaggen" is.

Mgr. Zeppenfeldt komt in April op Aruba het Broerderhuis inzegenen alsmede een Mariabeeld onthullen

O'STAD.: — Vrijdagavond, 15 April zal Z.H. Exc. Mgr. A. van der Veen-Zeppenfeldt uit Curacao op Dakota aankomen voor een driedaags onofficiëel bezoek aan Aruba. Op Zaterdag 16 April zal Monseigneur het zo nieuwe broederhuis in Savaneta inzegenen. In een dagblad is melding gemaakt, dat deze plechtigheid de 17e zou, plaats vinden, doch volgens een recent schrijven van de bisschop, zal dit op Zaterdag de 16e geschieden. Hoewel het broederhuis nog niet geheel gereed is, zijn de broeders er reeds ingetrokken. „Het hulslijkt op het ogenblik echter meer op een werkkamp dan op een klooster", deelde frère André ons mede.

Op Zondag de 17e zal de bisschop in het kindertehuis van de zusters van Bethanië te vinden zijn, waar hij des middags om vijf uur het standbeeld van de O.L. Vrouwe van Fatima, dat door een gezin te Oranjestad, dat verder anoniem wenst te blijven, aan het Imelda Hof geschonken is.

Zoals genoeg bekend zal zijn, is O. L. Vrouwe indertijd in Fatima, Portugal, aan drie kinderen verschenen. Sedertdien wordt de O.L. Vrouwe van Fatima veel met kinderen speciaal in verband gebracht. Het beeld, dat aan de Imelda Hof geschonken is, werd door de firma Van Linsen te Venlo, Holland, vervaardigd. Ongeveer een jaar geleden werd het besteld en in December kwam het met de „Oranjestad" op Aruba aan. Het is de vorige week Donderdag nabij het kindertehuis geplaatst, en wacht nu, in doeken gehuld, op de dag der onthulling. De onthulling belooft een plechtigheid te worden, die mede door de aanwezigheid van vele bruidjes een bijzonder karakter zal dragen.

Maandagmorgen d.o.v. zal de bisschop weer van Aruba vertrekken.

De heer A.B. Kuiperi Jr. zal groot interview afnemen

ORANJESTAD: — De heer A.B. Kuiperi Jr. zal morgenavond om half negen, in zijn kwaliteit van sportverslaggever van de Voz di Aruba, de voornaamste personen van de Arubaanse afvaardiging naar de Pan-Amerikaanse Spelen, die recent in Mexico City gehouden zijn, bij zich thuis ontvangen, teneinde deze heren een gezamenlijk interview af te nemen. Dit Interview zal worden vastgelegd op de band en hoogstwaarschijnlijk a.s. Donderdagavond om kwart over acht voor de Voz di Aruba worden afgedraaid en eventueel van comentaar voorzien.

Door de heer Kuiperi zijn uitgenodigd de heren J. Oduber, bestuurslid van de A.S.U., E. de Cuba, eveneens van de A.S.U., M. Nuñez, vice-voorzitter van de Aruba Baseball Bond, J Perez, captain van de Antilliaanse baseballploeg, J. Jansen, voetballer, M. Kemp, voetballer, J. la Rosa, voetballer, M. Tromp, voetballer, L. Brion, voetballer en de heer C. Pieters, die als sportverslaggever in Mexico aanwezig was geweest. Het is mogelijk, dat de heer Kuiperi aan deze lijst nog enkele personen zal toevoegen.

Arubaanse Mixed Hockey Club met Pinksteren naar Curacao?

ORANJESTAD.: — De Arubaanse Mixed Hockey Club (A.M.H.C.) heeft van de Curacaose Hockey Club (C.H.C.) een uitnodiging ontvangen om met Pinksteren twee of drie dagen over te komen om enkele wedstrijden te komen spelen. Ongetwijfeld zullen velen zich nog herinneren hoe het vorige jaar C.H.C. op uitnodiging van A.M.H.C. drie dagen op Aruba heeft verbleven met één heren- en één mixed elftal. Het tournooi, dat toen georganiseerd was, werd door Curacao gewonnen, hoewel niet met grote cijfers.

Nu is het een vreemd verschijnsel, dat eigenlijk vooral gedurende het laatste jaar de belangstelling voor hockey op Aruba aanmerkelijk is teruggelopen, terwijl daarentegen op Curacao de hockeysport momenteel bloeit. Het is op het ogenblik op Aruba zelfs zo erg, dat er practisch niet meer geoefend, laat staan gespeeld wordt. Nu de uitnodiging van Curacao voor de komende Pinksterdagen is binnengekomen, kunnen er twee dingen gedaan worden: de toestand zo laten als hij nu is, waardoor men er al thans zeker van is te verliezen, of de stick opnemen en weer enthousiast gaan oefenen, om met Pinksteren toch nog niet al te gek voor de dag te komen of zelfs revanche voor het vorige jaar te nemen.

De training begint a.s. Woensdag om vijf uur bij de R.K. school in Savaneta. Nieuwe leden kunnen zich opgeven bij mej. E.L.M. van der Burg, p/a Apotheek Centraal te San Nicolas, tel. 5006.

De tocht naar Curacao zal waarschijnlijk per gecharterd vliegtuig geschieden. De charter zal bij gelegenheid geheel worden verzorgd door S. E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V., die dan ook zal trachten passagiers voor de retourvlucht te vinden, waardoor de overtochtskosten aanmerkelijk gedrukt zouden worden. De mogelijkheid, dat er wat dit betreft met sportclubs van Curacao gecombineerd zal kunnen worden is vrij groot, gezien de sportuitwisseling, die er elk jaar omstreeks Pinksteren pleegt plaats te vinden.

Ook de heer J.H. Nuñez candidaat voor nieuw bestuur vereniging Suriname

SAN NICOLAS: — Wij vernamen nog, dat ook de heer J. H. Nuñez, die Zondagmorgen de ledenvergadering in de club Suriname leidde, candidaat staat voor een functie in het nieuwe bestuur.

Aruba Basketball Bond vond internationale aansluiting

ORANJESTAD: — De Aruba Basket Ball Bond heeft een zeer gunstig bericht ontvangen. De Confederacion Pan-Americana de Basketball heeft namelijk de Arubaanse Bond als lid in haar gelederen opgenomen, hetgeen betekent, dat de Arubaanse basketballers aan Pan-Amerikaanse tournooien deel zullen kunnen nemen. In Maart 1956 zullen de eerste tournooien in Mexico gehouden worden.

IJle lucht en koude lucht waren struikelblokken

Arubaanse deelnemers aan Panamerikaanse spelen in twee ploegen uit Mexico teruggekeerd

Vermoeid, maar niet onvoldaan

O'STAD.: — In twee groepen zijn gistermorgen de Arubaanse deelnemers van de Nederlandse Antilliaanse delegatie uit Mexico op Aruba teruggekeerd. De eerste groep, bestaande uit acht man w.o. de heren E. de Cuba en F. Oduber arriveerde gistermorgen in alle vroegte, om twee uur, terwijl de tweede ploeg, 18 man sterk, met het eerste lijntoestel uit Curacao gistermorgen om acht uur weer Arubaanse bodem onder de voeten had. Ongeveer 25 mensen hadden de nachtelijke uren doorstaan om de negen deelnemers, officials en enkele baseballspelers op het Dakota-vliegveld te begroeten.

De voorzitter van de A.S.U., de heer O. Henriquez, was een van dezen. De negen Mexicogangers waren met het gewone lijntoestel van de K.L.K. uit Mexico komen vliegen. Het toestel had vertraging gehad, vandaar het late uur van aankomst.

Over de reis waren de mensen, ofschoon erg vermoeid, zeer tevreden. Over de prestaties van de Antilliaanse ploegen bij de Pan-Amerikaanse Spelen waren zij te spreken, alhoewel het klimaat en wel voornamelijk de ijle lucht en de koude zwaar wegende ongunstige factoren waren. Dat er desondanks toch nog behoorlijke prestaties geleverd werden moest als een gunstig teken worden beschouwd.

Met het K.L.M.-toestel dat op Dakota landde reisde ook de leider van de Antilliaanse delegatie, de heer Mordy Maduro, mede. Hij vloog even later door naar Curacao.

De tweede groep

Gistermorgen om acht uur kwam dan de laatste ploeg binnen. Zij waren met het chartervliegtuig van de P.A.A. vanuit Mexico rechtstreeks naar Curacao gevlogen en hadden de nacht op Curacao op het vliegveld!! doorgebracht. Wij vernamen, dat het afgesproken zou zijn, dat de Arubaanse deelnemers per K.L.M.-lijnvliegtuig naar de Antillen zouden terugkeren om zodoende direct op ons eiland af te kunnen stappen, doch het schijnt dat op het laatste moment hier toch nog een verandering in is gekomen.

De spelers en officials zijn dus nagenoeg allen weer thuis. Wij heten hen van harte welkom op Aruba toe. Er is bijzonder veel geleerd bij de Spelen en wij zijn er dan ook van overtuigd, dat de ervaringen in Mexico opgedaan, hun vruchten in de toekomst stellig zullen afwerpen.

DONDERDAGAVOND CONTACTAVOND MEXICOGANGERS EN BESTUUR SPORTBONDEN

ORANJESTAD: — Donderdagavond om acht uur zal er in de Caribe Club te Oranjestad een contactavond gehouden worden door de besturen van verschillende sportbonden en de deelnemers aan de Pan-Amerikaanse Spelen in Mexico. Uitgenodigd zijn de besturen van de Aruba Voetbal Bond, de Amateur Baseball Bond Aruba, de Aruba Basketball Bond, de Aruba Softball Bond, de Aruba Tafeltennis Bond, de Aruba Weightlifting Association, en de Aruba Lawn Tennis Bond.

Men hoopt door middel van deze contactavond ervaringen te kunnen uitwisselen, waarvan dan bij toekomstige gelegenheden een dankbaar gebruik kan worden gemaakt.



Een op 250 meter afstand opgestelde camera met telelens maakte deze snapshot aan de achterzijde van het Witte Huis in Washington. Het resultaat van een opmerkelijke foto van president Eisenhower, die op het prachtige grasveld van zijn ambtswoning enkele golfslagen beoefende. Om in conditie te blijven.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Ora Marco cu su Tio Daniel a jega estacion, no tabatin ni huma di diligencia.

Tio Daniel, cu a keda masjar straujo cu e no ta weita ni diligencia ni su sobrina, a puntra un homber cu ta para ey: „Diligencia a pasa caba?"

„Nos tur ta spera riba dje, el a tarda masjar tanto."

Pero ningun no sabi, sacando Marco, cu e lo no a jega nunca, pasobra el a benta tur aruina den un cueba no tanto leuw for di estacion.

Mientras tanto cu es hendenan ta spera na estacion Cisco a pone Estefanita riba su cabai y nan ta cabalgando pa rumbo di rancho di su tio.

„Ya nos ta jegando rancho di bo tio," Cisco ta bisa e muchá muher, cual ta dune pa contesta: „Bosonan tabata mashar bondadoso cu mi, locual mi no por bisa di tur hende di e pais aki!!

Locual nos tur lo ta di acuerdo cu Estefanita, pasobra na e mes pais aki nan a trata di kita su vida, pasobra si no tabata pa Cisco y Pancho ora asina ainda lo e ta colga den e palo y si el a cai of bula casi sigur lo el a cai morto of herida su curpa grave y sin yudanza ey lo el a keda te ora e muri, pasobra e cueba ta masjar hundo y ni un lo por imaginanan cu ey bao por tin un hende cu mester di yudanza.

Vakbeweging en Economie

Komt er een einde aan de taak der vakbonden

(Van onze economische medewerker)

Midden in de discussie, die onlangs in de pers werd gevoerd over het voor- en tegen van een huurbelasting, zagen we plotseling een proclamatie verschijnen van het N.V.V., een onzer grote vakbonden, waarin teleurstelling werd uitgesproken over de gang van zaken op sociaal economisch en fiscaal gebied in Nederland. Ook de houding van de regering tegenover de huurbelasting werd gecritiseerd. Bovendien vraagt dit verbond om uitbreiding van de vacantie voor werknemers tot twee weken plus drie snipperdagen, om een vijfdaagse werkweek èn verkorting van de werkdag.

VAN BEPAALDE ZIJDE is er bezwaar tegen gemaakt dat een verbond van werknemers zich uitspreekt over bepaalde door de regering genomen maatregelen. Dit bezwaar komt ons ongegrond voor. Waarom zou men in werknemerskringen zijn vreugde of teleurstelling niet mogen laten blijken?

Wel zou men een opmerking kunnen maken over het daarvoor gekozen moment. De verklaring werd vrijgegeven gedurende de periode waarin de regering nog geen beslissing had genomen en waarin het kabinet discussieerde over een moeilijk probleem. Zo leek het alsof het N.V.V. een waarschuwende vinger wilde opheffen tegen de regeing en dat doet onaangenaam aan. Ons volk wenst noch openlijk noch via een achterdeur door de vakbeweging te worden geregeerd al weten we allen dat de vakbeweging een belangrijke plaats in de moderne samenleving inneemt.

In dit verband worden we voor de belangrijke vraag gesteld of de invloed van de vakbeweging nog zal toenemen nu zij de slag om de toekenning van vele sociale en economische rechten heeft gewonnen en dus veel van haar wensen heeft vervuld. Ziet men naar de aandrang tot vacantieverruiming en tot verkorting der werktijd, dan vraagt men zich af of er nu steeds meer eisen komen tot steeds verdergaande sociale maatregelen totdat de ondernemers hun gehele zeggenschap hebben verloren en de arbeider practisch niet meer behoeft te werken.

Er komt een einde

In Socialistische kringen mag men een politiek verwachten die leidt naar de overname door de staat van alle productiemiddelen. De eisen aan ondernemers en beloften aan hun geestverwanten zullen in die kringen dus veel verder gaan dan in de confessionele verbonden van werknemers, die aan ondernemer en werknemer elk een eigen plekje gunnen, zelfs in de zon van de hedendaagse maatschappij. Maar hoe ver men ook gaan wil, eenmaal moet er een einde komen aan de politiek van eisen stellen en beloften geven. Is de taak van de vakverbonden dan volbracht?

Men moet in kringen van werknemersorganisaties toch langzamerhand inzien, dat men niet steeds om nieuwe sociale wetgeving kan vragen. Nu zijn vele wensen op sociaal gebied te verwezenlijken, want de economische mogelijkheden zijn groter dan menigeen vermoedt. Voor elke nieuwe bevrediging van een behoefte wordt ook een offer gevraagd en er komt een moment dat het offer te zwaar kan worden.

Zo kan een vijfdaagse werkweek of een te lange vacantie tot gevolg hebben, dat het levenspeil van een volk meer daalt dan het genot, dat een kortere werkweek biedt, aan levensvreugde schept.

De levensstandaard

Ieder weet, dat de aanvaarding van een vijfdaagse werkweek een strijd van jaren kan kosten. Wanneer men doordenkt, zal men begrijpen, dat in die vijf werkdagen evenveel geproduceerd zal moeten worden als voorheen in zes dagen, wil men de levensstandaard op peil houden.

Men moet tevens rekening houden met de toestand in het buitenland. Is men daar bereid voor dezelfde beloning zes dagen te werken van evenveel arbeidsuren, dan wordt het buitenlandse product goedkoper dan het binnenlandse en gaat de nationale industrie achteruit. Men schept werkloosheid, waarmee dan voor velen de gehele werkweek in vrije dagen is opgelost. En dat zal men niet wensen!

Uit het voorgaande is duidelijk, dat de strijd der vakbeweging in de toekomst meer op internationaal niveau zal moeten liggen. Men zal er voor moeten vechten om de arbeiders in de onderscheiding landen van de wereld gelijke sociale en economische rechten en plichten te geven.

Internationale problemen

In dit verband denken wij aan de positie van de Internationale Arbeidsorganisatie, die haar zetel te Geneve heeft. Jaarlijks heeft dit lichaam een aantal resoluties en aanbevelingen op haar programma staan, maar de leden-staten voelen er nog weinig voor om gezamenlijk op te trekken tot verdere verhoging van de welvaart der werknemers.

Die internationale arbeidsorganisatie staat nog in de kinderschoenen en zij behoeft een geweldige uitbreiding willen de verschillende nationale vakbonden niet in moeilijkheden geraken met hun programma's. Vacantiewensen en werktijdproblemen zijn geen nationale vraagstukken, maar zij moeten minimaal gezien worden tegen het arbeidsvraagstuk in geheel Europa, waarbij men zelfs de oosteuropese landen niet kan uitsluiten. Hier ligt een werk voor jaren, dat niet zozeer spreekt tot de verbeelding der leden-werknemers voor de verschillende bonden, maar dat toch rijke vruchten kan afwerpen indien men de handen ineenslaat.

Hiermee in verband staat een andere opdracht voor de arbeiderscentrales nl. de voorlichting van de leden. Het valt gemakkelijker om aan een lid tien procent loonsverhoging te beloven dan om hem te overtuigen van de noodzaak van bv. een loonstop. Toch kan de laatste voor de werknemers soms voordeliger zijn dan de eerste maatregel. Men zal hun alleen het „hoe en waarom" van deze taak moeten duidelijk maken. Dit is geen gemakkelijke opdracht, daar zal iedereen van overtuigd zijn, maar het is noodzakelijk.

Maatschappelijk werk

Niet minder dringend is het braakliggend terrein voor de vakbeweging op het gebied van maatschappelijk werk. Weet men de noden van zijn leden? Het is toe te juichen, dat er in vele ondernemingen een maatschappelijk werker te vinden is, die een sterke band schept tussen het bedrijf en zijn werknemers. De sociaal werk(st)er weet waar de zieken liggen uit een bedrijf en wat de gevolgen van die ziekte voor dit gezin zijn. Ligt hier niet een taak voor de vakbeweging om aanvullende werkzaamheden te verrichten? In duizenden kleinere (maar ook grote!) bedrijven vindt men nog geen maatschappelijk werkster. Wat kan de vakbeweging hier aan doen?

Het is duidelijk, dat de vakbeweging zich opnieuw zal moeten bezinnen op haar taak. Aan de politiek van materiele beloften zoals meer loon etc. zal een einde moeten komen, temeer daar Nederland de vergroting van zijn welvaart in 1955 niet kan zoeken in een aantal loonronden. **De vakcentrales zijn opgebouwd in de afzonderlijk bedrijfstakken. Vandaar heeft de overkoepelende organisatie zich met het loonbeleid in het algemeen bemoeld. Vandaar zal men zich ook bezig moeten houden met de studie van economische en sociale vraagstukken binnen de onderneming. Willen de ondernemingsraden nog eens werkelijk tot leven komen, dan zullen in die raden mensen moeten worden gekozen, die inzicht bezitten in sociale en economische problemen. Daartoe werke men meer dan thans aan de verbreding van het kader.**

Om met de bouw van het systeem der sociale verzekeringen te kunnen voortgaan, zal men de internationale organisatie moeten versterken. Zich te geven aan deze tweeledige taak, internationale verbreding en verdieping van het contact met leden en onderneming is een nuttiger en productiever taak dan het lanceren van nieuwe sociale wensen, die op korte termijn niet te verwezenlijken zijn en een beloftenhonger versterken. Het laatste roept tegenstellingen op met andere groepen in ons volk, het eerste versterkt de eigen organisatie en werkt mede aan een toenemend begrip van anderen voor de rechten van de arbeider in de moderne samenleving.

Internationale Sportnotities

ROTTERDAM. — De damesestafette-ploeg van R.D.Z. te Rotterdam heeft het Nederlands record 4 x 100 meter wisselslag met 55 min. 6 sec. verbeterd. Het oude record bedroeg 5 min. 7.2 seconden en stond op naam van dezelfde club. Het team bestond uit Joke de Korte, Corry Homs, Jopie van Alphen en Els Steehouwer. Jopie van Alphen won de 100 meter vrije slag in 1 min. 7 sec; Ada de Haan won de 200 meter schoolslag in 2 min. 57,1 sec., hetgeen een nieuw persoonlijk record betekende. Rika Bruins werd op dit nummer tweede in 2.57,3. Mary Kok zegevierde op de 100 meter vlinderslag in 1 min. 17,2 sec. en ook op de 400 meter vrije slag in 5 min. 17,6 sec. met Lenie Deniis als tweede in 5 min. 21,6, hetgeen een nieuw persoonlijk record was. Jopie van Alphen zegevierde ook op de 100 meter rugslag in 1 min. 13,2 seconden.

De 100 meter vrije slag heren werd een overwinning voor Devreng in 59 sec.; de 100 meter vlinderslag was voor Wiering in 1.11,7.

—:—:—

In de tweede ronde van het Ritmeester-schaaktornooi te Veenendaal werd slechts één partij gespeeld, namelijk tussen De Jong en Euwe, die in remise eindigde.

—:—:—

De hockey-ploeg Nederland-B versloeg Belgie-B 1—0 met een goed doelpunt in de zeventiende minuut van midvoor Dorens.

Om het persoonlijk damkampioenschap van Nederland eindigden Keller en Laros beiden met 15 punten. Er zullen nu drie partijen worden gespeeld, waarvan plaats en data later zullen worden gepubliceerd.

—:—:—

Turkije, dat zelf met 3—2 Italie versloeg, is kampioen geworden in het inter--geallieerd militair voetbaltornooi, dankzij een 5—2 zege van Nederland op Egypte (rust 2—2). De Turken eindigden eersten in de eindstand met 4 punten; tweede werd Italie met drie, derde Egypte met drie (slechter doelgemiddelde); vierde Nederland met twee punten.

—:—:—

De Italiaanse coureur Alberto Ascari won met zijn 2,5 liter Lancia de Grote Prijs van Turijn in 2 uur 40 min. 21,1 seconden voor 90 ronden van totaal 378 km. Ascari's gemiddelde uursnelheid was 141,437 km. Tweede werd Mieres (Argentinie) met Maserati; derde Villoresi (Italie) met Lancia.

—:—:—

De sportcommissie van de K. N. W. U. deelt mede, dat zij met verwondering heeft kennis genomen van de berichten, welke Pellenaars in de pers heeft gelanceerd net betrekking tot de Nederlandse deelneming aan de Tour de France 1955 immers heeft zij, aldus de sportcommissie, ten aanzien van de Ronde aan Pellenaars geen enkele voorwaarde gesteld en door de benoeming van Piet van Ierlant tot vertrouwensman alle bevoegdheden ten aanzien van de aanwijzing van de ploegleider en van de renners aan deze overgedragen, hetgeen inhoudt, dat de sportcommissie bij voorbaat haar sanctie hecht aan de ploeg, welke door Pellenaars in overleg met de vertrouwensman wordt samengesteld. Het door Pellenaars vermeende bezwaar bestond en bestaat derhalve niet, aldus de sportcommissie.

—:—:—

In tien ronden won de Europese en Duitse kampioen zwaargewicht Heinz Neuhaus op punten van zijn landgenoot Hein ten Hof. Er stond geen titel op het spel.

—:—:—

Te Stockholm is door het Zweedse Olympisch comité en de Zweedse Hippische Sport een persconferentie belegd, waarop bijzonderheden bekendgemaakt zijn omtrent de Olympische ruiter wedstrijden, welke van 10 tot 17 Juni 1956 in de Zweedse hoofdstad zullen worden gehouden. Men verwacht de deelneming van 300 ruiters met 400 paarden uit dertig landen. Aan 84 landen, waaronder Nederland, is door Zweden een uitnodiging voor deelneming gezonden. Negen landen hebben reeds bekendgemaakt, dat zij de invitatie niet zullen aanvaarden.

CHURCHILL OVER BIJEENKOMST GROTE VIER

LONDEN. — Churchill zal heden een verklaring uitspreken over de Britse houding ten aanzien van een bijeenkomst va nde Grote Vier. Eden weigerde te verzekeren, dat de Britse regering na de bekrachtiging van de Parijse accoorden een bijeenkomst van de Grote Vier wenst op het hoogste ministeriele niveau.

Burgeroorlog in Vietnam op til?

SAIGON.— Generaal Bacoet, de 31-jarige leider van de Boedhististische secte der Hoa Hao, die zich verzet tegen de regering van de katholieke premier van Zuid-Vietnam, Ngo Ding Diem, heeft verklaard, dat, als de premier een militaire actie tegen zijn beweging zou beginnen, zij zich gewapenderhand zou verzetten.

Hij toonde aan verslaggevers buitgemaakte documenten, waarin de opstelling van de regeringstroepen was vermeld. Zelf beschikt hij over een strijdkracht van 3.500 man, doch, zo zeide hij, hij zou het bevel over alle strijdkrachten der Hoa Hao krijgen (geraamd op bijna 20.000 man) als de regeringstroepen een grootscheepse campagne zouden beginnen. De gevechten tot nu toe waren van weinig belang. Bacoet zeide verder, dat zich reeds regeringstroepen in zijn gebied — dat zich uitstrekt ten Zuid-Westen van de rivier de Bassac, van Ha-Tien, aan de grens van Cambodja, tot Cao Mau, in het uiterste Zuiden van Indo-China — bevonden, doch dat zij in hoofdzaak de steden beheersten, terwijl zijn troepen meester waren op het platteland. De regeringstroepen waren beter uitgerust dan de zijne, doch het moreel van de Hoa Hao was aanzienlijk beter. Bacoet zeide tegen eind Maart een aanval te voorzien.

Imperialisme afhouwen

Bacoet zeide, dat er een regering van nationale eenheid diende te komen. De communisten zouden niet zonder strijd verdreven kunnen worden. Hij zei niet tegen de Amerikanen te zijn, als deze tenminste niet de politiek van de premier tot het afschaffen van particuliere legers van onderscheiden secten, zouden steunen. Deze legers konden opgenomen worden in een nationaal leger als er een regering van nationale eenheid zou zijn.

Bacoet, wiens naam „afgesneden vinger" betekent, kreeg deze naam, omdat hij eens, toen hij zijn troepen tot strijd tegen de Fransen aanspoorde, de top van zijn linker wijsvinger afsneed met de woorden: „ik zal het imperialisme afhouwen als dit".

Zuid-Afrika transformeert wetgeving in eigen taal

Laatste wetten in het Nederlands zullen worden omgezet

KAAPSTAD.— De Zuid-Afrikaanse volksraad heeft eenstemmig een motie aangenomen, waarin wordt bepaald, dat alle wetten van het Parlement van de Unie, die in het Nederlands zijn afgekondigd, in het Afrikaans zullen worden vertaald en in die taal zullen worden afgekondigd. Een lid van de Nationale Partij, Jan Haak, die de motie had ingediend, zeide, dat het Nederlands nu geheel als door het Zuidafrikaanse volk gebruikte taal is verdwenen.

Een lid van de Verenigde Partij, Hubertus de Kock, richtte zich in het Nederlands tot de volksraad. Dit was in 26 jaar niet geschied. Een uit Nederland afkomstige Parlementsstenograaf nam de toespraak in Nederlands steno op.

De minister van Justitie, Charles Swart, zeide, dat de regering de motie van ganser harte steunt, maar niet als een verwerping van de Nederlandse taal. Uit de motie blijkt geen gebrek aan waardering voor de waardering voor de waarde of de schoonheid van het Nederlands als taal.

Degenen, die de motie steunen, zo betoogde minister Swart, komen alleen op voor de volledige erkenning van iets, dat van hen is. „Indien de grote en prachtige Nederlandse taal er niet zou zijn geweest, zou het Afrikaans misschien zijn uitgestorven".

De schrijver dr. Abraham Jonker, een lid van de Conservatieve Partij, zeide, dat de motie de uittocht van het Nederlands uit Zuid-Afrika kan worden genoemd. De maatregel was volgens hem onvermijdelijk. Het Nederlands is uit de rechtspractijk verdwenen. Hij hoopte, dat het Afrikaans door de afschaffing van het Nederlands niet zou verarmen. Het Nederlands heeft het Afrikaans het leven geschonken en het groot gebracht, gesterkt en verrijkt. Verder sprak dr. Jonker de hoop uit, dat de Zuidafrikanen zullen worden aangemoedigd de rijke bron van de Nederlandse taal te raadplegen.





Deze defensie-foto's zijn genomen 40 mijl van Little America III, standplaats van Admiraal Byrd's expeditie. Boven: Bootsmaat Delashaw (links) van Dorchester en marconist Dehetre van Brunswick besteden veel aandacht aan de pinguin aan boord van de Amerikaanse ijsbreker Atka. Beneden: De Atka in Kainan bay, vastgehouden door ijs-ankers en „deadmen", zware balken zes voet diep in het ijs geslagen. Twee „weasels", een soort jeep voor gebruik in het Poolgebied, zijn op de voorgrond te onderscheiden.



ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



13de Jaargang — WOENSDAG 30 MAART 1955 — No. 2192

Nederland en Suriname bereiken overeenkomst in Tienjarenplan

Missie van deskundigen naar Paramaribo

's GRAVENHAGE.— In een communiqué is bekendgemaakt, dat de onderhandelingen tussen Nederlond en Suriname over de financiering von het Tienjarenplon geleid hebben tot 'n overeenkomst. Door de Nederlandse regering is in principe bereid te bevorderen, dat door Nederland wordt deelgenomenoan de ontwikkeling von Surinome op basis van een herziening van het Surinoamse Tienjarenplan, en wel tot ten hoogste Nf 171 millioen, woarvon Nf 156 millioen voor de in het plon oongegeven projecten en Nf 15 millioen voor landverbindingen Paramoribo met Moengo en tussen Coronie en Nieuw Nickerie.

Hierbij wordt ervan uitgegaan, dat

a) Suriname verantwoordelijk is voor de richting, waarin zijn ontwikkeling zal worden geleid;

b) Suriname een goed financieel en monetair beleid blijft handhaven;

c) Suriname bereid is Nederland en Nederlandse producten en ondernemingen bij gelijke voorwaarden en omstandigheden voorrang te verlenen voor de uitvoering van werken van het Tienjarenplan boven het buitenland en buitenlandse ondernemingen.

Lening en schenking

Suriname verbindt zich in elk project van het werkplan voor 1/3 deel der werkelijke kosten bij te dragen, terwijl Nederland aanneemt 1/3 deel dier kosten te verstrekken in de vorm van leningen en 1/3 in de vorm van bijdragen a fonds perdu. Wanneer Suriname buitenlandse schenkingen ontvangt of dergelijke leningen aangaat, welke derden, bijvoorbeeld de Wereldbank, genegen zijn blanco of in het kader van het Tienjarenplan te verstrekken ten behoeve van Suriname, dan zullen deze in het plan betrokken worden, waar zulks mogelijk is. Deze leningen en schenkingen zullen in mindering komen van het leningsaandeel der Nederlandse bijdragen.

Indien Suriname niet in staat is zijn bijdragen in enig jaar te brengen op tenminste Sf 4 millioen, dan zullen deze schenkingen zo mogelijk aangewend worden ter aanvulling van bijdragen uit eigen Surinaamse middelen tot een bedrag van Sf 4 millioen.

Missie van deskundigen

Suriname stemt in met de vestiging van een Nederlandse missie van deskundigen in Paramaribo met een informatieve en adviserende taak en als schakel tussen Nederland en Suriname, in het bijzonder met het in het coördinerende Surinaams bureau voor het Tienjarenplan.

In overleg met Surinaamse autoriteiten zullen de nodige faciliteiten worden verleend voor toezicht op een doelmatige en juiste besteding der middelen en op de naleving der voorwaarden. Suriname stelt elk jaar na overleg met Nederland het werkplan vast voor het komende jaar. Na goedkeuring daarvan stelt de Nederlandse regering middelen beschikbaar.

In het communiqué is nog een bepaling opgenomen om eventueel meningsverschil uit de weg te ruimen en zonodig door arbitrage op te lossen.

Toch Pellenaars

's GRAVENHAGE. — De vertrouwensman van de K.N.W.U., Van Ierlant, heeft een bespreking met Pellenaars gehad, waarbij de beide mannen tot een accoord kwamen. Pellenaars zal derhalve ook dit jaar ploegleider van de Nederlandse renners in de Tour de France zijn.

Engels voetbal
CHELSEA AAN DE KOP

LONDEN. — Chelsea, de Londense eerste divisie-club, heeft haar voorsprong in de voetbalkampioenschappen der Engelse Football League vandaag versterkt door Sunderland vandaag met 2—1 te verslaan. Chelsea heeft thans 44 punten uit 36 gespeelde partijen. Op de tweede plaats komt Wolverhampton Wanderes, de kampioen van het vorig jaar, met 41 punten uit 34 partijen.

DEEN WON WERELDKAMPIOENSCHAP PIJPROKEN

MONTREAL. — De Deen J. Stelling te Kopenhagen is in een wedstrijdkampioen pijproken. Hij hield zijn pijp 1 uur 39 minuten en 15 seconden brandende. De wedstrijd werd gehouden onder auspicien van de Maple Leaf Pipe Club te Montreal (Canada).

HET REDACTIE- EN ADMINISTRATIEKANTOOR VAN DE

ARUBAANSE COURANT

IS THANS OP TWEE TELEFOONNUMMERS TE BEREIKEN, N.L.

1116 en 2116

WACHTEN, OMDAT DE TELEFOON BEZET IS, BEHOORT DUS TOT HET VERLEDEN. U BEHOEFT SLECHTS EEN VAN DE TWEE NUMMERS TE DRAAIEN EN U HEBT VERBINDING

In April introductieavond van de heer van Ulzen in Bolivariana

REPETITIES VAN „TARTUFFE" EN „ONZE STAD" VERLOPEN NAAR WENS

O'STAD.: — Onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring zal er op Donderdag 21 April in de Sociedad Bolivariana een Introductieavond gehouden worden. Dit houdt in, dat de heer Van Ulzen die avond scènes zal voordragen van klassieke en moderne toneelschrijvers, poëzie van oude en moderne dichters, alsmede stukken uit cabaretteksten. Op het programma staan voorlopig delen uit de „Driekoningenavond" van Shakespeare, Gijsbrecht van Aemstel, stukken van Thorton Wilder en werkjes van Annie M.G. Schmidt.

Er zullen eenvoudige decors aangebracht worden, waarmee de voor verschillende scènes noodzakelijke sfeer geschapen wordt. De meeste stukken zal de heer Van Ulzen in costuum voordragen.

De heer Van Ulzen heeft met opzet zijn programma zodanig samengesteld dat iedereen in zijn voordrachten iets van zijn smaak vindt.

In het kader van de „Kunst-op-School"-actie zal reeds voor de voorstelling van de 21e door de heer Van Ulzen delen van het programma voorgedragen worden voor de negende en tiende klassen van alle scholen in Oranjestad en San Nicolas. Ook dit zal in Bolivariana geschieden.

Met betrekking tot de repetities van de toneelstukken „Tartuffe" en „Onze Stad", die onder regie van de heer Van Ulzen door Arubaanse amateurtoneelspelers ingestudeerd worden, deze verlopen geheel naar wens. De premières kunnen half, resp. eind Mei tegemoetgezien worden.

Als papiaments stuk is het wagenspel „Marieken van Nimweghe" uitgekozen. De repetities hiervan zijn nog niet begonnen, aangezien men nog niet gereedgekomen is met de bewerking van het stuk, waardoor het aan de Arubaanse sfeer aangepast wordt.

Henk van Ulzen zal voordragen voor Radio Kelkboom

O'STAD.: — Donderdagavond a.s. zal in het bekende C.C.A. programma, dat van half negen tot half tien door radio Kelkboom wordt uitgezonden, de door de Stichting Culturele Samenwerking (Sticusa) tijdelijk naar de Antillen uitgezonden toneelspeler-regiseur Henk van Ulzen poëzie, die het lijden van Christus tot thema heeft, voordragen. De inleiding en verbindende tekst zal verzorgd worden door de heer T. J. M. Versteeg. De heer Van Ulzen zal o.m. enige psalmen voordragen, berijmd door Gabriël Smit, en voorts gedichten van Nijhof, Revius, Joost van den Vondel en Achterberg.

Kosten aan deelname E-55 hoopt men onder de Cf 20.000 te houden

De commissie van voorbereiding tot deelname aan de E-55 heeft aan de Nederlandse organisatoren der E-55 tegrond te zenden van de 80M2 die de Antillen ter beschikking zijn gesteld. Inmiddels zijn de plannen verder uitgewerkt.

Een slide-projector zal de prachtige plekjes van de Antillen vertonen (gesynchroniseerd aan een tape recorder die begeleidend commentaar geeft), de Lago zal waarschijnlijk een maquette inzenden, de andere grote maatschappijen foto's, tekeningen etc.

De kosten van deze Antilliaanse afdeling hoopt men onder de cf 20.00.— te houden. Dit bedrag is gesteld als een maximum. Het land zal hiervan cf 10.000 bijdragen, Curacao en Aruba ieder cf 5000,—. Van het BC Curacao is al bevestiging van de toezegging gekomen.

Het is de bedoeling dat deze expositie van de Antillen niet in de eerste plaats gezien wordt als een folkloristische gebeurtenis. Men wil met nuchtere feiten en duidelijke bewijzen aantonen dat het gezond is om in de Antillen te investeren, dat de toeristen er welkom zijn en er veel van hun gading zullen vinden, dat onze vrije havenzones grote faciliteiten verlenen aan industrieën en bedrijven. Onze deelname zal in het teken staan van het streven naar verbreding der Antilliaanse welvaart.

Naar wij nog vernemen is de heer Henk Dennert, secretaris van het Cultureel Centrum Curacao naar Aruba vertrokken om de deelname van Aruba en Curacao te co-ordineren.

WEER RECORDVERBETERING VAN MARY KOK

HILVERSUM. — Voor de zoveelste maal binnen enkele maanden verbeterde de 14-jarige Mary Kok een record. Zij behaalde een prachtige prestatie door in 5 min. 47,3 seconden het wereldrecord 4 x 100 meter wisselslag persoonlijk te verbeteren. Het oude record stond sinds 10 April 1953 met 5 min. 550,4 seconden op naam van de Hongaarse Eva Szekely. Mary Kok vestigde ook een nieuw Europees record en schreef als eerste haar naam op de Nederlandse recordlijst.

BEVAN ONDERVRAAGD

LONDEN — De leider van de linkervleugel van de Britse Labourpartij, Bevan, is twee uur lang „ondervraagd" door de geheime commissie van acht partijleiders, die zijn eventuele uitwijzing uit de partij bestudeert. Heden doet de commssie aanbevelingen op een bijeenkomst van het hoofdbestuur.

Volgens Bevans vrienden verliep de bijeenkomst „nogal goed". Volgens waarnemers wees de houding van Bevan niet op een man, die geheel „verslaggen" is.

Mgr. Zeppenfeldt komt in April op Aruba het Broerderhuis inzegenen alsmede een Mariabeeld onthullen

O'STAD.: — Vrijdagavond, 15 April zal Z.H. Exc. Mgr. A. van der Veen-Zeppenfeldt uit Curacao op Dakota aankomen voor een driedaags onofficiëel bezoek aan Aruba. Op Zaterdag 16 April zal Monseigneur het zo nieuwe broederhuis in Savaneta inzegenen. In een dagblad is melding gemaakt, dat deze plechtigheid de 17e zou plaats vinden, doch volgens een recent schrijven van de bisschop, zal dit op Zaterdag de 16e geschieden. Hoewel het broederhuis nog niet geheel gereed is, zijn de broeders er reeds ingetrokken. „Het huislijkt op het ogenblik echter meer op een werkkamp dan op een klooster", deelde frère André ons mede.

Op Zondag de 17e zal de bisschop in het kindertehuis van de zusters van Bethanië te vinden zijn, waar hij des middags om vijf uur het standbeeld van de O.L. Vrouwe van Fatima, dat door een gezin te Oranjestad, dat verder anoniem wenst te blijven, aan het Imelda Hof geschonken is.

Zoals genoeg bekend zal zijn, is O. L. Vrouwe indertijd in Fatima, Portugal aan drie kinderen verschenen. Sedertdien wordt de O.L. Vrouwe van Fatima veel met kinderen speciaal in verband gebracht. Het beeld, dat aan de Imelda Hof geschonken is, werd door de firma Van Linsen te Venlo, Holland, vervaardigd. Ongeveer een jaar geleden werd het besteld en in December kwam het met de „Oranjestad" op Aruba aan. Het is de vorige week Donderdag nabij het kindertehuis geplaatst, en wacht nu, in doeken gehuld, op de dag der onthulling. De onthulling belooft een plechtigheid te worden, die mede door de aanwezigheid van vele bruidjes een bijzonder karakter zal dragen.

Maandagmorgen d.o.v. zal de bisschop weer van Aruba vertrekken.

De heer A.B. Kuiperi Jr. zal groot interview afnemen

ORANJESTAD: — De heer A.B. Kuiperi Jr. zal morgenavond om half negen, in zijn kwaliteit van sportverslaggever van de Voz di Aruba, de voornaamste personen van de Arubaanse afvaardiging naar de Pan-Amerikaanse Spelen, die recent in Mexico City gehouden zijn, bij zich thuis ontvangen, teneinde deze heren een gezamenlijk interview af te nemen. Dit interview zal worden vastgelegd op de band en hoogstwaarschijnlijk a.s. Donderdagavond om kwart over acht voor de Voz di Aruba worden afgedraaid en eventueel van comentaar voorzien.

Door de heer Kuiperi zijn uitgenodigd de heren J. Oduber, bestuurslid van de A.S.U., E. de Cuba, eveneens van de A.S.U., M. Nuñez, vice-voorzitter van de Aruba Baseball Bond, J Perez, captain van de Antilliaanse baseballploeg, J. Jansen, voetballer, M. Kemp, voetballer, J. la Rosa, voetballer, M. Trump, voetballer, L. Brion, voetballer en de heer C. Pieters, die als sportverslaggever in Mexico aanwezig was geweest. Het is mogelijk, dat de heer Kuiperi aan deze lijst nog enkele personen zal toevoegen.

Arubaanse Mixed Hockey Club met Pinksteren naar Curacao?

ORANJESTAD.: — De Arubaanse Mixed Hockey Club (A.M.H.C.) heeft van de Curacaose Hockey Club (C.H.C.) een uitnodiging ontvangen om met Pinksteren twee of drie dagen over te komen om enkele wedstrijden te komen spelen. Ongetwijfeld zullen velen zich nog herinneren hoe het vorige jaar C.H.C. op uitnodiging van A.M.H.C. drie dagen op Aruba heeft verbleven met één heren- en één mixed elftal. Het tournooi, dat toen georganiseerd was, werd door Curacao gewonnen, hoewel niet met grote cijfers.

Nu is het een vreemd verschijnsel, dat eigenlijk vooral gedurende het laatste jaar de belangstelling voor hockey op Aruba aanmerkelijk is teruggelopen, terwijl daarentegen op Curacao de hockeysport momenteel bloeit. Het is op het ogenblik op Aruba zelfs zo erg, dat er practisch niet meer geoefend, laat staan gespeeld wordt. Nu de uitnodiging van Curacao voor de komende Pinksterdagen is binnengekomen, kunnen er twee dingen gedaan worden: de toestand zo laten als hij nu is, waardoor men er al thans zeker van is te verliezen, of de stick opnemen en weer enthousiast gaan oefenen, om met Pinksteren toch nog niet al te gek voor de dag te komen of zelfs revanche voor het vorige jaar te nemen.

De training begint a.s. Woensdag om vijf uur bij de R.K. school in Savaneta. Nieuwe leden kunnen zich opgeven bij mej. E.L.M. van der Burg, p/a Apotheek Centraal te San Nicolas, tel. 5006.

De tocht naar Curacao zal waarschijnlijk per gecharterd vliegtuig geschieden. De charter zal bij gelegenheid geheel worden verzorgd door S. E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V., die dan ook zal trachten passagiers voor de retourvlucht te vinden, waardoor de overtochtskosten aanmerkelijk gedrukt zouden worden. De mogelijkheid, dat er wat dit betreft met sportclubs van Curacao gecombineerd zal kunnen worden is vrij groot, gezien de sportuitwisseling, die er elk jaar omstreeks Pinksteren pleegt plaats te vinden.

Ook de heer J.H. Nuñez candidaat voor nieuw bestuur vereniging Suriname

SAN NICOLAS: — Wij vernamen nog, dat ook de heer J. H. Nuñez, die Zondagmorgen de ledenvergadering in de club Suriname leidde, candidaat staat voor een functie in het nieuwe bestuur.

Aruba Basketball Bond vond internationale aansluiting

ORANJESTAD: — De Aruba Basket Ball Bond heeft een zeer gunstig bericht ontvangen. De Confederacion Pan-Americana de Basketball heeft namelijk de Arubaanse Bond als lid in haar gelederen opgenomen, hetgeen betekent, dat de Arubaanse basketballers aan Pan-Amerikaanse tournooien deel zullen kunnen nemen. In Maart 1956 zullen de eerste tournooien in Mexico gehouden worden.

IJle lucht en koude lucht waren struikelblokken

Arubaanse deelnemers aan Panamerikaanse spelen in twee ploegen uit Mexico teruggekeerd

Vermoeid, maar niet onvoldaan

O'STAD.: — In twee groepen zijn gistermorgen de Arubaanse deelnemers van de Nederlandse Antilliaanse delegatie uit Mexico op Aruba teruggekeerd. De eerste groep, bestaande uit acht man w.o. de heren E. de Cuba en F. Oduber arriveerde gistermorgen in alle vroegte, om twee uur, terwijl de tweede ploeg, 18 man sterk, met het eerste lijntoestel uit Curacao gistermorgen om acht uur weer Arubaanse bodem onder de voeten had. Ongeveer 25 mensen hadden de nachtelijke uren doorstaan om de negen deelnemers, officials en enkele baseballspelers op het Dakota-vliegveld te begroeten.

De voorzitter van de A.S.U., de heer O. Henriquez, was een van dezen. De negen Mexicogangers waren met het gewone lijntoestel van de K.L.K. uit Mexico komen vliegen. Het toestel had vertraging gehad, vandaar het late uur van aankomst.

Over de reis waren de mensen, ofschoon erg vermoeid, zeer tevreden. Over de prestaties van de Antilliaanse ploegen bij de Pan-Amerikaanse Spelen waren zij te spreken, alhoewel het klimaat en wel voornamelijk de ijle lucht en de koude zwaar wegende ongunstige factoren waren. Dat er desondanks toch nog behoorlijke prestaties geleverd werden moest als een gunstig teken worden beschouwd.

Met het K.L.M.-toestel dat op Dakota landde reisde ook de leider van de Antilliaanse delegatie, de heer Mordy Maduro, mede. Hij vloog even later door naar Curacao.

De tweede groep

Gistermorgen om acht uur kwam dan de laatste ploeg binnen. Zij waren met het chartervliegtuig van de P.A.A. vanuit Mexico rechtstreeks naar Curacao gevlogen en hadden de nacht op Curacao op het vliegveld!! doorgebracht. Wij vernamen, dat het afgesproken zou zijn, dat de Arubaanse deelnemers per K.L.M.-lijnvliegtuig naar de Antillen zouden terugkeren om zodoende direct op ons eiland af te kunnen stappen, doch het schijnt dat op het laatste moment hier toch nog een verandering in is gekomen.

De spelers en officials zijn dus nagenoeg allen weer thuis. Wij heten hen van harte welkom op Aruba toe. Er is bijzonder veel geleerd bij de Spelen en wij zijn er dan ook van overtuigd, dat de ervaringen in Mexico opgedaan, hun vruchten in de toekomst stellig zullen afwerpen.

DONDERDAGAVOND CONTACTAVOND MEXICOGANGERS EN BESTUUR SPORTBONDEN

ORANJESTAD: — Donderdagavond om acht uur zal er in de Caribe Club te Oranjestad een contactavond gehouden worden door de besturen van verschillende sportbonden en de deelnemers aan de Pan-Amerikaanse Spelen in Mexico. Uitgenodigd zijn de besturen van de Aruba Voetbal Bond, de Amateur Baseball Bond Aruba, de Aruba Basketball Bond, de Aruba Softball Bond, de Aruba Tafeltennis Bond, de Aruba Weightlifting Association, en de Aruba Lawn Tennis Bond.

Men hoopt door middel van deze contactavond ervaringen te kunnen uitwisselen, waarvan dan bij toekomstige gelegenheden een dankbaar gebruik kan worden gemaakt.



Een op 250 meter afstand opgestelde camera met telelens maakte deze snapshot aan de achterzijde van het Witte Huis in Washington. Het resultaat van een opmerkelijke foto van president Eisenhower, die op het prachtige grasveld van zijn ambtswoning enkele golfslagen beoefende, Om in conditie te blijven.

Sterrenkundige maakt film over Radio-Telescoop

Arbeiders van Werkspoor, een langs het strand wandelende professor in de sterrenkunde en een troep marcherende Duitsers hebben (o.a.) de heer Herman Kleibrink (hobby: amateur-cineast; waarnemer op de Leidse sterrenwacht, waar hij volgend jaar zilveren jubilaris zal zijn) tot materiaal gediend bij het maken van een film over de totstandkoming van de radiotelescoop bij Dwingeloo in Drente, die deze zomer in gebruik zal worden genomen. Op de voltooiing van deze grootste „heelal-radiopost" van Europa's continent (alleen Manchester krijgt een nog grotere radiotelescoop) wacht ook de voltooiing van deze film, die ongeveer drie kwartier zal duren en waaraan de maker dan meer dan een jaar zal hebben gewerkt. Sterrenkundigen in het buitenland zijn nu al nieuwsgierig naar deze documentaire, want Nederland heeft met die radio-astronomie een wetenschappelijke primeur van de eerste grootte gelanceerd, aldus een verslaggever van Het Parool.

De grondslag daartoe legde een Leidse student in 1944. Hij heette H. C. van de Hulst, een vlasblonde jongen, die op 15 April van dat oorlogsjaar in een colloquiumzaal van de Leidse sterrenwacht tegenover een sjofel gekleed maar met deskundige oren luisterend auditorium — zeventien mensen — een veronderstelling opperde die totaal nieuwe perspectieven zou openen voor de studie van het heelal.

„Er gaat van de enorme wolken waterstof die ronddrijven in de zogenaamd lege ruimte tussen de sterren een soort straling uit die niet zichtbaar is, maar die toch op aarde waarneembaar te maken moest zijn. Want die straling wordt door de daar aanwezige waterstof-atomen uitgezonden op een golflengte van 21,1 centimeter en zij moet dus met een verfijnd soort radiotoestel op te vangen zijn". Zo ongeveer luidde, populair samengevat, zijn redenering.

Om kort te gaan: het wás zo.

De vlasblonde jongen van toen had nog geen tien jaar later „prof. dr" voor zijn naam staan, is thans in Leiden collega van zijn vroegere leermeester professor J. H. Oort en geniet in wetenschappelijke kring wereldvermaardheid als een van de promotors van de nieuwe tak van sterrenkunde waartoe zijn ontdekking bijdroeg: de radio-astronomie.

Straling

De gewone sterrenkijker, ingericht op het opvangen van de zichtbare straling met golflengten van enkele tienduizendste milimeters — anders gezegd: het licht van de sterren — is hier vervangen door een instrument voor het waarnemen van de bovenbeschreven onzichtbare straling van het waterstof-atoom. Die straling komt tot ons op een golflengte van 21 centimeter en ligt dus in het gebied van de (ultrakorte) radiogolven. Vandaar de namen: radio-astronomie voor dit onderdeel van de sterrenkunde en radio-telescoop voor het instrument waarmee men deze straling opvangt.

(De „spiegel" ervan is niet glad gepolijst, zoals de spiegel van een optische telescoop. Hij heeft nog het meest weg van een groot vangnet van kippengaas. Dat komt door de grotere golflengte waarop men „afstemt". Een „spiegelgladde" spiegel is hier niet nodig. „Om graan te zeven heb je een fijne zeef nodig, voor het zeven van aardappels kun je met een grovere volstaan", — de vergelijking is van prof. Oort).

Om te illustreren dat het verhaal in de oorlog begint, laat de heer Kleibrink zijn film beginnen met een (authentieke) opname van de marcherende Wehrmacht. Een deel van de nalatenschap van die Wehrmacht krijgen we te zien in een scène waarin (na de oorlog) professor Oort en ir A. H. de Voogt van de PTT langs het strand lopen, waarbij de een de ander attent maakt op een in de duinen achtergebleven apparaat van het soort waarmee de Duitsers langs hun gehele Atlantik-wall de nadering van geallieerde vliegtuigen signaleerden.

Diezelfde Würzburg-spiegel, opgelapt en verbouwd, staat nu te Kootwijk de wetenschap te dienen: men meet er de radiostraling van zon en melkweg mee.

Maar de [illegible] te Kootwijk is met [illegible] 7,5 meter [illegible] nauwkeurig werk [illegible] kele jaren geleden [illegible] len tot de bouw van een [illegible] met een spiegel van 25 meter [illegible] lijn: de radiotelescoop [illegible] op de Drentse heide bij Dwingeloo [illegible] die bij Werkspoor [illegible] groot deel van de film [illegible] Kleibrink gewijd aan [illegible] van de machine [illegible] gesproken [illegible] daar in de laboratoria [illegible] derdaad zijn de [illegible] men van een [illegible] echtheid.

Zijn film [illegible] 21 centimeter lijn [illegible] („De H-lijn" zou ook kunnen, maar de scheikundige aanduiding van het element waterstof, maar die zou verwarring wekken sinds [illegible] ook getekende gedeelten. Die [illegible] in beeld wat er gebeurt [illegible] gel electron van een [illegible] zwevend waterstof [illegible] is „aangeslagen" door [illegible] en na verloop van tijd de energie weer afstaat in de vorm van de nu door ons gemeten straling.

De film zal worden vertoond bij lezingen voor volksuniversiteiten, voor plaatselijke afdelingen van de Nederlandse Vereniging voor Weer- en Sterrenkunde en voor leerlingen van middelbare scholen.



„Bij een ontploffing in een bruinkoolmijn in Centraal Italie zijn gisteren 24 mijnwerkers om het leven gekomen". Simpeltjes staat dat berichtje daar en zo zonder meer laat het eigenlijk na veel indruk op ons te maken; er gebeuren immers zo veel rampen, en juist door deze veelvuldigheid raakt de lezer min of meer gevoelloos. Onze foto geeft echter een treffend en sprekend beeld van deze ontzettende gebeurtenis, die diepe rouw brengt in 24 gezinnen en onder deze ontzettende gebeurtenis, die diepe rouw brengt in 24 gezinnen en onder de talloze collega-mijnwerkers. Men ziet er hier enkele bij de ingang van de Schacht, waarin reddingsploegen zijn afgedaald. Twee brancards staan gereed om de volgende naar boven gebrachte slachtoffers mee te voeren. Zwijgend drommen de mijnwerkers om dit gebeuren heen. Waar wachten zij op....? Is het misschien de altijd weer stille hoop, dat men er in zal slagen nog enkele overlevenden naar boven te brengen?

De Immigrant in Venezuela

CARACAS. — Mr. ir W. Haveman, commissaris voor de emigratie, en dr. J. van Doorn brachten enige tijd geleden een kort bezoek aan Venezuela in het kader van hun studiereis door Zuid-Amerika voor emigratiedoeleinden. In een gesprek met de ANP-correspondent te Caracas vertelden zij onder andere: „Nederland heeft jaarlijks een bevolkingsaanwas van 120.000. Hiervan moeten elk jaar 80.000 emigreren om de economische structuur van het land geen schade te doen. Het bureau voor de emigratie belast zich hiermede. 50% der Nederlandse emigranten vestigen zich in Canada en 25% in Australië. De rest gaat hoofdzakelijk naar Brazilië, Chili en de Verenigde Staten".

Volgens de heer Haveman leent zich Venezuela niet voor Nederlandse immigratie. De levens- en arbeidsvoorwaarden voor de Nederlandse immigrant, het zij in de stad, het zij op het land zijn van dien aard, dat hij zich als West-Europeaan niet zal kunnen aanpassen. In Caracas bijvoorbeeld zijn het vrijwel uitsluitend Italianen, Spanjaarden en Portugezen, die als kleine werkman — timmerman, schoenmaker, kleermaker etc. — kunnen bestaan. Zij die niet aan de slag kunnen komen, meestal ook omdat zij niets kunnen of kennen, verhuren zich als tuinman. Door een uiterst sober leven in een nauwe ruimte die een Nederlandse arbeider nauwelijks een kamer zou kunnen noemen en waar twee of drie man samenhokken, werken, eten en slapen, weten deze mensen in enkele jaren een klein kapitaaltje te sparen. Zon- en feestdagen bestaan niet voor hen; slaap alleen maar voor zover het lichaam het absoluut nodig heeft. Aan andere ontspanning, zoals bioscoop kan niet gedacht worden; slechts een gedachte bezielt deze ploeteraars: geld verdienen om met een klein kapitaaltje terug naar het vaderland te kunnen, of vrouw en kinderen over te kunnen laten komen en een simpel doch zorgelozer leven dan in het telkens door oorlog opgeschrikte Europa te beginnen. De energieke zal het op den duur beter gaan dan het in het oude vaderland ooit mogelijk zou zijn geweest, maar de beste jaren van hun leven hebben zij dan ook moeten opofferen door een slavenbestaan te lijden waartoe een Westeuropeaan die gewend is aan een zekere levensstandaard, niet in staat is. En waarvoor de Venezolaan zijn neus optrekt omdat hij niet kan begrijpen hoe de mens zo hard kan werken, zonder vertier alleen maar om geld te verdienen. Natuurlijk wil ook de Venezolaan geld verdienen; echter niet ten koste van alles. Hij is sinds generaties gewend aan een leven zonder veel luxe maar met vertier. De Venezolaan zal regelmatig zijn biertje drinken en een fles rum in huis hebben; iedere week een lotje kopen, op de paardenraces of hanengevechten wedden, — want je weet nooit, op een goede dag....!

Feitelijk zijn het ook alleen Italianen, Spanjaarden en Portugezen, die als constructiearbeiders op de straten en aan de nieuwe gebouwen werken. Zoals nergens ter wereld wordt [illegible] Caracas gebouwd. 20 jaar geleden was Caracas een slaperig Spaans stadje met nauwe straten en lage huizen. Sinds enige jaren [illegible] een Amerikaans, bulldozers [illegible] hele gedeelten van de [illegible] gebouwen. Een hele wijk [illegible], om plaats te maken voor [illegible] met moderne gebouwen van 8 tot over de twintig etages voor supermercado's en warenhuizen in Amerikaanse stijl. Caracas, dat 20 jaar geleden nauwelijks 300.000 inwoners telde, is nu haast een millioenen-stad. Niet alleen zijn de bewoners van het platte land naar de hoofdstad getrokken om, hoewel indirect, toch van de welvaart van de olieindustrie te kunnen profiteren. Een stroom van buitenlanders is het land binnen gekomen. De eersten als experts voor de olie-industrie (hoofdzakelijk Noordamerikanen).

Toen de welvaart toenam kwamen kwamen anderen op eigen gelegenheid totdat, na de oorlog de grote stroom van de georganiseerde immigratie het land binnenkwam. De Italianen, Spanjaarden, Portugezen en de vele D.P.'s uit de landen die nu achter het ijzeren gordijn liggen. Ruim 346.000 buitenlanders wonen in Venezuela (behalve de velen, die inmiddels reeds de Venezolaanse nationaliteit hebben verkregen). Dat is ruim 6 pct. van de gehele bevolking: en als wij ons realiseren dat meer dan de helft hiervan in Caracas leeft, dan blijkt dus ongeveer een kwart der Caraqueños uit buitenlanders te bestaan. Behalve de vier grote groepen (Italianen: 97.000, Spanjaarden: 72.000, Noord Amerikanen: 33.000, Portugezen. 21.000) zullen wel alle nationaliteiten vertegenwoordigd zijn. Er zijn 3.000 Nederlanders in Venezuela, die vrijwel allen in goede welvaart leven. Een groot percentage is werkzaam bij de Shell in Caracas, Maracaibo en de olievelden. Verder bij de Hollandse Bank Unie, de KLM, KNSM, Philips en vele kleinere bedrijven. Natuurlijk werken velen ook bij Amerikaanse en andere bedrijven. Weinigen echter in zuiver Venezolaanse ondernemingen.

De Nederlanders vallen wel allen onder de groep „extranjeros" dat wil zeggen buitenlanders, die niet naar Venezuela zijn gekomen met de bedoeling om zich daar voor goed te vestigen en Venezolaan te worden.

Op enkele uitzonderingen na zijn zij allen aan een bepaalde periode over contract gebonden of zijn tenminste van plan om uiteindelijk weer terug te gaan naar Nederland. En dit is niet alleen het geval met de Nederlanders. Precies zo is het met de meeste andere West-Europeanen en vrijwel alle Amerikanen.

Het contact met de Venezolaanse bevolking van welke sociale laag ook, is heel oppervlakkig en beperkt zich eigenlijk uitsluitend tot het zakelijke. In plaatsen waar niet zo veel buitenlanders wonen zal die toestand niet zo uitgesproken zijn. In Caracas en Maracaibo echter waar ook de grotere kolonies van buitenlanders hun eigen clubs en verenigingen hebben (in Caracas bestaat ook een „Nederlandse Vereniging") vermengen zich alleen de buitenlanders onder elkaar. Als geheel bestaat deze gemeenschap buiten die der Venezolanen. Bij de immigranten schijnt dit ook zo te zijn. Doch niet in zo sterke mate. Door hun kinderen die door opleiding of opvoeding en geboorte Venezolanen zijn geworden moet de band met land en volk op den duur toch wel hecht worden.

Van de drie grote immigrantengroepen blijken de Portugezen zich het gemakkelijkst aan te passen. Ook de Italianen voelen zich weldra thuis. Volgens de officiële statistieken keert slechts een gering percentage naar hun vaderland terug. Uit die statistieken kunnen we meteen zien, dat het levenspijl der Spaanse arbeiders hoger ligt dan dat der Italianen of Portugezen. Een vrij groot percentage (ongeveer 5%) der Spaanse immigranten gaat terug omdat zij in Venezuela niet kunnen aarden.

Het zijn echter niet de vele immigranten in Caracas die Venezuela nodig heeft. Er is nijpend tekort aan boeren en vooral ervaren landbouwers. Totdat de olie de economische structuur van Venezuela omver gooide en tot ongekende hoogte bracht, was Venezuela een landbouwstaat. De economische opbloei van Venezeula ging gepaard met een teruggaang van de activiteit in de landbouw. Door de snelle toename van de bevolking werd het gebrek aan landbouwproducten nog sterker gevoeld. Alle soorten levensmiddelen moeten geimporteerd worden. Op een gegeven ogenblik was er zelfs een tekort aan koffie. Het was duidelijk dat hieraan iets veranderd moest worden. Het terugvoeren van de mensen van de steden naar het platte land was onmogelijk, omdat de levensstandaard in de steden enorm was gestegen, terwijl de toestand op het land niet was veranderd. Men zag dus duidelijk in, dat de eerste taak daaruit moest bestaan, om het levenspijl op het land enigszins aan te passen aan dat in de steden. Voornamelijk door moderne sanitaire en sociale inrichtingen. Nadat hierdoor de arbeids- en levenscondities op het land was verbeterd, moesten nieuwe mensen, voor een groot deel immigranten, worden aangetrokken. De naoorlogse toestand in Europa werkte daartoe mede omdat er een sterke tendentie heerste om te emigreren. De kampen in Duitsland zaten vol D.P.'s, hoofdzakelijk mensen die in Oost Europa in de landbouw werkzaam waren geweest.

De landbouwhervorming na de oorlog hadden in 1949 de stichting van het Istituto Agrario Nacional (IAN) ten gevolge. Er werden direct in het begin al 100 millioen Bolivares in gestoken. Het instituut heeft twee taken: a) te zorgen dat de landbouw weer een belangrijke factor wordt in de economische structuur van Venezuela. B) te zorgen dat het nodige mensenmateriaal de landbouw toevloeit; dat wil zeggen dat een voldoende percentage der immigranten uit landbouwers bestaat, die zich ook werkelijk aan de landbouw zullen wijden. Wat de immigratie betreft nam het IAN dus de taak over van het vroegere „Instituto Tecnico de Immigracion y Colonizacion" (ITIC). Onder ITIC was namelijk meer dan 50% der immigranten in Caracas gebleven, een gedeelte was in de industrie gegaan, zodat er slechts een gering percentage voor de landbouw was overgebleven.

Malenkof exit?

MOSKOU. — In de kringen van Westerse waarnemers te Moskou zijn gissingen ontstaan naar aanleiding van de onverwachte afwezigheid van oud-premier Malenkof op de slotvergadering van het hoofdbestuur van het Russische vakverbond jongstleden Zaterdag. Het was de eerste keer sinds zijn aftreden de vorige maand, dat Malenkof verstek heeft laten gaan op een openbare functie, die door andere leden van Ruslands „voorname negen" werd bijgewoond.

Inmiddels publiceerde het regeringsorgaan „Izvestia" gisteren een artikel, waarin degenen, die vroeger de productie van verbruiksgoederen hadden laten voorgaan boven die van de zware industrie, „rechtse opportunisten", „defaitisten" en „vijanden van het volk" worden genoemd. Volgens het artikel had de communistische partij dergelijke lieden „uit het gelid gestoten". Zoals bekend, werd Malenkofs naam meermalen in verband gebracht met de actie om de productie van consumptiegoederen te verhogen.

HEVIGE ATOOMEXPLOSIE BOVEN NEVADA

LAS VEGAS. — Op het proefterrein in de woestijn van Nevada is gisteren een groot atoomwapen tot ontploffing gebracht. Duidelijk was in Las Vegas, 120 km van het centrum der ontploffing verwijderd, een grote flits merkbaar. In Las Vegas werd de hemel zo helder verlicht, dat men duidelijk de gassporen van de vliegtuigen, die aan de oefeningen deelnemen, kon zien.

Burgerlijke stand

GEBOORTEN:

Esther Ruth geb. 13-3-55 dr. v. Harms, Clyde Russell en Lopez-Henriquez, Beatriz, A.P.M. 19

Teresita Eleonor geb. 17-3-55 dr. v. Donner, Walther Roel William en Kroon, Teresita Guillermina, J.G. Emanstraat 71.

Maria Amada geb. 21-3-55 dr. v. Luidens, Federico en Jarzagaray, Irselita, Sta. Cruz 85

Johan Karel Gijsbert geb. 18-3-55 zn. v. Slikker, Johannes Klaas en Velasquez, Carmen, Noord 72

Ambrosio Aniceto geb. 20-3-55 zn. v. Dirksz, Leonardo en Werleman, Cecilia, Catashi 1.

Bernadito geb. 21-3-55 zn. v. Croes, Jacobus en Paesch, Margarita, Casibari 7.

Jose Mario geb. 19-3-55 zn. v. Lampe, Edwin Rufus en Croes, Rosa de Lima, Casibari 3.

Marisa Ingrid beg. 21-3-55 dr. v. Koolman, Bruno en Nogera, Reineta, Savaneta 123.

Raymon Antonio geb. 10-3-55 zn. v. Joseph, Horbon en Duncan, Edith Magdalena, Weg naar Fontein 128.

Vincent Fernando geb. 12-3-55 zn. v. Ellis, Marie Alicia, Rooi Hundo 28

Lucrecia Asucena geb. 12-3-55 dr. v. Brito, Federico Alejandro en Caraballe, Yvette, Brazil 36.

Cassandra Cressida geb. 12-3-55 dr. v. Lispier, Winifred Louise, Sabastraat 31.

Patricia geb. 17-3-55 dr. v. Kock, Raymundo en Irausquin, Victorina, Weg naar Seroe Blanco 21.

Luisa Cornelia Maria geb. 9-3-55 dr. v. Mariana, Lina, Savaneta 339.

Theophilus Fernando geb. 21-3-55 zn. v. Priest, James Theophilus en Remou, Antonia Gertrude, Weg naar Fontein 86.

Roberto Valentino geb. 21-3-55 zn. v. Bergen, Lucas Leonardo Francisco en Tromp, Petronilia Mercedes, Rondweg 37 A.

Melva Felomena geb. 19-3-55 dr. v. Statie, Narsicio Antonio en van der Linde, Petra, Savaneta 185 A.

Rosa de Lima geb. 22-3-55 dr. v. Brete, Leo en Vrolijk, Narciza, Modanza 12.

Astrid Bettina geb. 22-3-55 dr. v. Schouten, Gerardus Nicolaas en van Neer, Maria Paula, Barcadera 1.

Joseph Michael geb. 19-3-55 zn. v. Pinedo, Luis Antonio en Palacia, Netalina Dolores, Colombiastr. 12.

Herbon Eiliezer, geb. 19-3-55 zn. Fleming, Mary Christalia, Village Zuid 74.

Cheryll Estelita Maria geb. 21-3-55 dr. v. Lim-Apo, Orlando Wilfred en van Thel, Luisa Josephina Harriette, Rondweg 82.

Theresa Mercedes geb. 7-3-55 dr. v. Gumbs, Elaine Mercedes, Village Noord 8.

Agnes Marie Louise geb. 18-3-55 dr. v. de Weever, Petrus Laurens en Daniel, Berthe Brigitte Aurelie, Lagoville 144.

Frances Alyson geb. 11-3-55 dr. v. Dennie, Allison Leroy en Lynch, Mable Christophen, G.M. de Bruynewijk 32.

Junior Godfrey geb. 7-3-55 zn. v. Hughes, Cecile Winiefred, Juana Morto 83.

Richard Rigobert geb. 22-3-55 zn. v. Donata, Luis Beltran en Ras, Maria Cleopa, Rondweg 99.

Marta Venecia geb. 15-3-55 dr. v. Violenus, Irona Alicia, Village Noord 9.

Marlyn Geraldine geb. 22-3-55 dr. v. Franken, Raimundo Luciano en Montaner, Favia Asuncion, Bacobastraat 17.

Rosalinda Catharina geb. 22-3-55 dr. v. Evertsz, Lourdes Narsicio en Kock, Irena Regina, Flamboyanstr. 19.

Norma Florencia geb. 16-3-55 dr. v. Cannigeter, William Donald en Jacob, Meldried Christian, Bernardstr. 62.

Rudolf Patricio geb. 14-3-55 zn. v. Richardson, Aulivin Leonardo en Philips, Christobel Corristell, Zeewijk 46.

Semilina geb. 23-3-55 dr. v. Geerman, Epifanio en Koolman, Gregoria, Warawara 12

Silvio Victoriano geb. 23-3-55 zn. v. Henriquez, Pablo en Geerman, Johanna, Cashero 4.

HUWELIJKEN:

Tromp, Francisco en Pieters, Swinda Marcela geb. 19-3-55, Sividivi 25.

Geerman, Nemecio en Maduro, Maxima geb. 19-3-55, Weg naar Fontein 134.

Fernandes, George en Arrindell, Olga Kathleen geb. 22-3-55, Adolf van Nassaustraat 63.

Farro, Antonio en Luidens, Carmen Cecilia geb. 23-3-55, Paradera 97

Cornet, Holbert Clyde en Lewis, Elvira Felicita geb. 23-3-55, Bernardstraat 14.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V. Awakelstr. 2, tel: 1116 en 2116 Oranjestad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Slaartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA
Woensdag 30 Maart
BIOSCOPEN
De Veer Theater: 20.30 „Mr. Scoulmaster"
Rialto: 20.00 „Todos son mis hijos"
Cinelandia: 20.00 „Hangsman's Knot"
Principal: 20.00 „House of Wax"
Aurora: 19.30 „Ghost Chasers"

APOTHEKEN
Nacht en Zondagsdienst,
Oranjestad: BOTICA ARUBA
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Dusji Amaneeer na Aruba
6.15 Ochtend Melodiën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Ochtend Concert
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodiën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Muziek Latino
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplatenprogramma
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Speciaal Programma
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Klassieke Muziek
20.45 Populaire Amerikaanse Muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Programma van Mario S. Arends N.V. m.m.v. Estrellas Lucky Strike
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Quizz Programma
9.30 Peticiones
10.00 Fin di transmission

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire. Maandag en Woensdag 16.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao. Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur. Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 18.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

Julius Sigfried Eman
en
Edith Helen Eman
geven hiermede kennis van hun voorgenomen huwelijk, dat zal worden voltrokken
Donderdag 31 Maart a.s.,
des morgens om negen uur in de Protestantse Kerk te Oranjestad.

CUPIDO Y PRINCIPE BOUDEWIJN DI BELGICA

BRUSELA. — Segun e corant di Belgica „La Derniere Heure" tin rumores na Brussel y na Londres cu pronto Principe Real di Belgica, Boudewijn lo comprometé cu Princesa Margaret Von Baden. E princesa ta sobrina di Duque di Edinburg y actualmente e ta studiando pa verpleegster na hospital St. Thomas na Londres. Princesa Margarita Alice Thyra Victoria Marie-Louse Scholastica, a nace 14 di Juli 1932 na e castillo di Salem cerca Baden. E ta jiu muhe di Markgraaf von Baden, Berthold-Friederich, cu na anja 1931 a casa na Baden-Baden, cu Theodora, Princesa di Grecia y Denamarca.

DIRECTOR DI „NUTRICIA" A MURI

LA HAYA. — Despues di tabata cortamente malu mr J. van der Haven, Director principal di productonan di lechi „Nutricia" a muri. mr Van der Haven tabata algun tempo na Corsou, pa conferencia riba e cuestion pa cuminsa cu un industria di productonan di lechi na Venezuela, segun e projecto di Karner. Te ainda esaki no por tabata tin exito, como cu nan no a hanja cooperacion cu esnan cu tin ganado. „Nutricia" ta marca di productonan di lechi cu ta masha conoci na Antillas.

MINISTRONAN TA BAI HULANDA

Ministro di Financias, senjor R.J.C. Beujon, y Ministro di Economia, dr E. J. van Romondt, lo bai Hulanda den curso di Mei, pa na e conferencia di co-ordinacion anual cu nan lo tene aya, y na unda e ministronan aki lo representa Antillas.

Manera ta conosi e conferencia di coordinacionnan aki, cual ta atende asuntunan financial, monetario y economico di Reinado Hulandes, y cual ta ser tuma un biaha na De West, y un biaha na Hulanda, lo ser tene e anja aki, te ainda no ta conosi, lo ser publica despues di e ministerraad cu lo tuma luga Diabierne awor. Tampoco e otro partisipantenan no ta conosi, pero muy probablemente lo bai huntu, como advisadores mr. J. H. Boomstra y drs J. van Boven.

CRIMEN DOBBEL

CAIRO. — Na Cairo y Alexandria nan a aresta siete comerciantes, cu tabata traha placa di papel falsu. Esaki nan tabata hasi na gran escala y di un nominacion di un Pond. Si esaki tabata nan unico crimen, nan lo a hanja nan anjanan di prison sin ni un hende a tnede mas di e asuntu, pero nan tabata traha e placanan aki solamente pa por hasi negoshi cu droganan narcotico.

PAGINA TRES

Jehovanan lo cuminza pronto cu nan celebracion di Pascu di Resureccion

O'STAD: — E tema pa celebracion di Jehovanan su Pascu di Resureccion ta „Christendom of Christianity — which one i sthe Light of the World". Den e accionnan, cu ta e celebracion, lo tuma parti tur e 600.000 Jehovanan cu tin riba 159 diferente pais. Na Aruba e celebracion lo ta un discurso riba Diadomingo dia 3 di April door di Senjor W. R. Yeatts, ministro di e region aki, cual lo worde tene pa 7'or di anochi den nan Kingdom Hall na Dakota. E discurso lo worde pronuncia na Ingles y na Papiamento. Despues lo worde parti e folder diki cu ta contene 32 pagina. E servicio ta habri pa tur interesadonan. Segun Senjor Yeatts a informa nos cu e folder ta di interes pa tur clase di religion.

Tin mas o menos diez anja pasa cu e prome Jehovanan a yega Aruba pa establece un familia Jehova aki. E Jehovanan ariba mencionada a yega aki biniendo di Corsow. Despues a bini „rumannan" for di Surnam y Guayana Ingles. E promer missionario a yega Aruba na anja 1947. Awor tin varios na Playa y na San Nicolas. E cantidad di Jehova cu tin awor na Aruba ta mas o menos 100, pero segun Senjor Yeatts na tur e servicionan bo ta weita hopi interesadonan cual tambe ta yega na e cantidad di 100.

E Jehovanan ta distribui dos corant semanal cual un di nan ta „Wachttoren" cu ta completamente religioso y cual ta worde di druk den 40 lenga y „Ontwaakt", cual tin mas tanto noticia di mundo cu ta sali den 14 lenga.

GRAMYKO A BAI MOSCU BACK

STOKHOLM. — Andrei Gromyko, cual actualmente ta ocupa e puesto di Ministro di Relaciones Exteriores di Rusia a sali ayera cu avion for di Stockholm pa bai Moscu back. El a keda tres dia na Suecia na unda el a atende conferencianan na Stockholm. Riba kiko e conferencianan aki a trata no a ser declara, solamente cu nan a trata riba „generalmente riba problemanan internacional".

Mgr. Zeppenfeldt ta bini Aruba na April

ORANJESTAD.: — Diabierne 15 di April S.E. Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt lo yega Aruba for di Corsouw pa un bishita no-oficial di tres dia. Diasabra 16 di April Monseigneur lo bindiciona e cas nobo di Broedernan na Savaneta. Den un corant diario nan a menciona cu e solemnidad aki lo tuma lugar dia 17, pero segun un carta ultimo di Monseigneur, esaki lo tuma lugar dia 16.

Aunque cas di broedernan no ta completamente cla ainda, toch e broedernan a bai biba aden. E cas aki na momento presente ta parce mas riba un campo di trabao cu un klooster, asina frere André a informa nos.

Diadominga dia 17 Obispo lo ta presente den e cas di muchanan di Zusternan di Betanie, na unda pa cinc'or di ataridi lo e descubri e monumento di N. Sra. de Fatima, cual a ser regala na Imelda Hof door di un familia di Oranjestad, cual familia a prefera di nan nomber no ser menciona. Manera ta hopi conoci Nuestra Senjora a presenta na tres mucha na Fatima, Portugal. For di es tempo ei Nuestra Senjora di Fatima ta ser trece especialmente na ocasion y en connección cu muchanan. E monumento cu a ser regala na Imelda Hof, a ser traha na Venlo, Hulanda. Maso menos un anja pasa el a worde importa y na December el a yega cu Oranjestad na Aruba. Siman pasa Diaheubs el a worde pane banda di e cas di muchanan, y ta sperando awor pa ser descubri. E descubrimiento aki lo bin ser un acto solemne, cual door cu tambe lo tin hopi bruidjes, lo carga un caracter especial.

Su Dialuna despues, Monseigneur lo sali for di Aruba atrobe.

VATICANO TA CRITICA „GERA DI SCHOOLNAN" NA BELGICA.

Nan ta suplica sano huicio.

VATICANO. — Organo di Vaticano „Osservatore" a dedica un articulo ri abe conflicto cu tabata tin na Belgica, tocante di schoolnan. El a bisa: Tur hende semper ta di acuerdo ora ta un bringamento contra Iglesia (Catolica). Comunistanan casi no por domina nan mes pa alaba Presidente Peron, ora e cuminsa cu su ataquenan contra Iglesia. Pa e mes un motibu awor, na Belgica comunistanan a uni cu „leken-democraten" contra catolicoonan.

Un projecto pa ley, cual a worde entrega na Parlamento Belga, y dos otro cu te ainda mester worde entrega, ta prefera schoolnan liber riba schoolnan particular, cual delaster, esta principalmente schoolnan catolico, lo ser a lo largo destrui.

Catolico Belgicannan, segun e organo di Vaticano, no ta protesta unicamente contra e subsidie cual a baha tantu, pero contra un projecto cu ta yega muchu mas alew ainda, esta esun cu ta corta nan banda-banda.

(Segun e projecto di Ley na Belgica, nan lo rebaha e subsidio pa schoolnan catolico cu 500 milion franc. Mas o menos mitar di tur schoolnan na Belgica ta catolico.)

Despues di un reunion di Gabinete, Ministro di Relaciones di Belgica a declara entre otro, cu Gobierno kier hasi tur cos, pa bini na un acuerdo pacifico. Y el a lansa un suplica pa tur hende tene confiansa y usa nan sano huicio, di opinion publico di Belgica cual ta respeta nan democracia parlamentaria. El a bisa cu e no kier nenga cu tabata tin manifestaciones, pero el a bisa tambe, cu e optoch di protesta cu nan a organisa mester a caba na nada pa motibu di polisnan.

DIAHUEBS AWOR ATROBE REUNION DI STATEN?

Presidente di Staten di Antilias tin idea di tene un reunion publico, Diahuebs 31 di Maart. Si e reunion aki mester sigui, nan lo pone e delaster suppletoire begroting pa anja 1954 riba Agenda.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2. Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelantg.

AGENDA
Diarazon 30 Maart

CINE
De Veer Theater: 20.30 „Mr. Scoutmaster"
Rialto: 20.00 „Todos son mis hijos"
Cinelandia: 20.00 „Hangsman's Knot"
Principal: 20.00 „House of Wax"
Aurora: 19.30 „Ghost Chasers"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: BOTICA ARUBA
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
6.00 Habrimento
6.03 Dushi Amanecer na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticia Ingles
6.40 Concerto di Mainta
7.00 Feliz Cumpleaños
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Curacao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Muziek Latino
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programa Especial
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antilliana
20.15 Muziek Clasica
20.45 Muziek Popular Americano
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Progr. di Mario S. Arends cu cooperacion di „Estrellas Lucky Strike"
22.30 Final

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Quiz Programma
9.30 Peticiones
10.00 Fin di transmission

PRONTO NAN LO HANJA UN SPEELTUIN NOBO NA MUNDO NOBO

Sr. M. van Wilpen a cuminsa for di September di anja 1953, cu projectonan y poniendo e prome pasonan como regalo di 12½ anja di existencia di Fa. M. van Wilpen, un speeltuin na Mundo Nobo.

Na Januari di anja pasa el por tabatà tin ocasion di a sigui palabra e asuntu aki cu Gobierno.

Van Wilpen lo a zorg pa tur cos bini na orden y gracioso, y Gobierno lo mester a duna un tereno disponibel. Riba esaki nan par a bini na un acuerdo, pero a tarda poco como net e dianan ey nan a cuminsa pasando e diferente Departamentonan di Land y Eiland, y asina tabata tin siguransa cu si ta Eiland mester atende e asuntu.

Afortunadamente nan a bini cla cu esaki tambe; Openbare Werken a priminti tur sorto di cooperacion, e plannan a ser aproba y pronto awor Mundu Nobo lo hanja su luga di recreo pa muchanan, cu sin duda lo cai den nan smaak.

Multas de cinco mil bolivares impondran a quienes se nieguen a buscar aviones desaparecidos

Caracas, Marzo 229. — Multas de cincuenta a cinca mil bolivares a arresto proporcional seran impuestos, a las personas que sin justificada se nieguen a tomar parte en las operaciones de busqueda y rescate de aeronaves, si para ello fueren requeridas por la autoridad. Asi lo establece el articulo 76 del proyecto de Ley de Aviacion Civil, que ayer tarde fue aprobado en segunda discusion por los integrantes de la Camara Baja.

El mismo articulo antes mencionado contempla que igual sancion se aplicara a quien, teniendo conocimiento de un accidente aereo no lo haga saber inmediatamente a las autoridades mas proximas al lugar del siniestro, o a quien sin la respectiva autorizacion remueva o altere la aeronave accidentada, Salva las cosas en que ello se lleve a cabo en razon de proteccion a la vida humana o a la propicdad.

En relacion con estas disposiciones se explico que la vigente Ley adolece de una serie de fallas, entre las cuales destacan las que se refieren a las jpenas causadas por cuestiones diversos, cuando no se observe rigurosamente lo establecido por las autoridades respecto de la busqueda y rescate de aeronaves perdidas, faltas en la condicianregular del transparte aereo, etc.

El capitulo decimo cuarto, que merecio la mayor atencion de los legisladores, trata en forma completa y discriminada cada una de las posibilidades de sanciones por incumplimiento de las leyes o metodos y procedimientos aeronauticos aplicables. Establece las responsabilidades administrativas o penales de los propietarios, pescadores u operadores de los aeronaves civiles, del piloto o capitan de las mismas, de las empresas de servicio publico de transporte aéreo nacionales o extranjeras, a los miembros del personal aeronautico de tierra, tanto oficial como particular y a quienes en alguna forma perjudiquien las actividades aeronauticas.

Las penas comprenden desde la simple amonestacion hasta la cancelacion provicionales o permanente de las licencias o certificados, hasta las multas y arrestos. Se hace referencia a la posibilidad de remitir los casos cantravenciones a los tribunales competentes. Por ultimo, el articulo ochenta y dos del proyecto establece que cualquier infraccion a ia Ley o a sus reglamentos que no este expresamente contmeplada en el capitulo catorce, sera sancionada con multa hasta por veinte mil bolivares.

TURISTANAN ALEMAN NO TA BAI HULANDA

BONN. — Delegacion di Oficinainan di Turistas na Alemania, a pidi tur su miembronan di no tene ni'un clase di organisacion pa tene e „Tulpen-race" na Hulanda de ne periodo di 29 Aprilte 12 di Mei. Esaki pa motibu cu den e temponan aki, Hulanda ta celebra su fiestanan di Libertacion, y esaki lo por pone e turistanan den momentonan menos agradabel.

NACIONES UNIDAS TA HASI 10 ANJA.

Ministronan di Relaciones Exteriores di 60 diferente pais cu ta miembro di organisaciones di Naciones Unidas, lo ser invita pa Juni awor, pa bin asisti na e feistanan cu nan lo tene na Lake Succes, conmemorando e hasimentu di dies anja di e organisacion. E fiestanan lo dura di 20 te 26 di Juni.

DESORDEN FORMAL DEN CONFERENCIA PA PRENSA NA PARIS

Botter di cerbes mester sirbi pa pidi silencio

PARIS.— Dos ora largu Pierre Poujade, lider di e organisacion contra-belasting di individualnan Frances, a hasi tur su posibel pa trese orden den un „conferencia pa prensa" cual a caba den un sorto di pustamento ta ken por grita mas tantu y mas duru entre e y un grupo chikitu di su amigunan y ambtenaarnan di belasting. Poujade tabata para den su camisa ta grita mas duru cue tabata por „Silencio por fabor. . . ." mientrastantu su amigunan tabata deliberando na alta vos tocante di e tenedornan di tienda, cu lo mester a comete suicidio. como cu belasting mester tabata ruina nan.

Un dje colaboradornan di Poujade tabata para ta bati cu un botter di cerbes riba mesa, mientras tantu un representante di ambtenaarnan di belasting tabata lesa un acusacion cu Poujade y su compinchinan mester a dal, kindnap y insulta coleganan ambtenaar. Periodistanan, comerciantes y belastingambtenaarnan mester a hasi uso di forsa brutu, pa por hanja chance pa drenta den e sala di conferencia.

Tur hende tabata soda inmensamente den e luga cu ora pa ora tabata bai yenando mas. Poujade a subi para riba un mesa, hariendo chikichiki, el a dirigi palabra na esnan presente, bao cual dferente cu tabata tin un winter-jas bisti: „Mi ta spera cu bosonan lo no tuma'mi na malu, si mi kita mi bachi".

Poujade a declara entre otro, cu den eleccionnan cu ta bini awor, e y su siguidornan lo entrega un lista negra. Te actualmente su siguidornan no a entrega ni'un candidato pa eleccionnan. Un orador di ambtenaarnan a bisa cu ambtenaarnan no tin nada otro di hasi cu sigui orden di Gobierno, maske nan no ta di acuerdo cu n'e. El a bisa, cu nan mester sigui ataque ambtenaarnan, esakinan lo uni nan mes y defende nan curpa.

A bin resulta cu ambtenaarnan di belasting a ricibi caha di morto na miniatura pa nan tene na memoria kiko ta bai sosode cu nan si nan mester sigui cu cobramentu di belasting.

Mientras tantu Gobierno frances a cuminsa cu un investigacion na actividadnan di Poujade y su miembronan, cu mester ta 800.000 na tur.

Poudaje a pidi tur tienda cu ta simpatisa e idea contra di belasting, di sera awe, y tene demonstraciones y reunionnan na gran escala. Reunion Nacional mester a atende e topico di belasting ayera.

WINTER SEVERO NA ESTADOS UNIDOS

NEW YORK. — Pa motibu di un winter severo na Estados Unidos, principalmente na e regionnan den Norte-Este, y cu delaster dianan a pone temperatura baha hopi, a costa bida di 36 persona.

Extraordinaria Reserva de Hierro en El Pao

Malquetla, marzo 28. — (De nuestro corresponsal especial). Una tendencia a laumento de su produccion tiene ia Iron Mining Co. of Venezuela, segun djo hoy su Presidente, senor Franklin Storm.

El senor Franklin storm confió al periodista que durante el ano pasado, la produccion habia sido d 2.600.000 toneladas de hierro, y que se aumentara dicha cantidad.

—Todo el material de hierro lo sacamos de las minas del Pao, que tienen reservas para muchos anos.

Y el senor Storm, mientras terminaba el desayuno, acepto que se hacen nuevas investigaciones en cerros cercanos, para determinar el porcentaje de hierro de los mismos.

Situacion ta critico na Pakistan

KARACHI.— Goberdor General di Pakistan, su excelencia Ghoelam Mohammes, a bolbe declara Diadumingu anochi cu situacionnan ta alarmante den su pois, y el o tuma practicamente tur mondo riba su mes. E tin idea di tuma henter e region den provencianan na Pakistan-Oeste, trece den un union. E cuater provencianon den Pakiston Oeste, y e cuater reinadonon den e mes un provencia, lo ser pone boo di un union politico y administrativo.

Ghoelam lo yama un conferencia constitucional den un luna di tempo, cual conferencia lo ser asisti pa representantenan y diputadonan di tur provincias, pa nan bini riba un acuerdo riba projecto pa un grondwet.

Den ocho luna di tempo, siguiendo tal aprobacion, nan lo tene eleccionnan completo. E Ley Basico lo duna Presidente di Pakistan hopi autoridad. Lo e ser asisti pa un conseho di ministros cual lo no ta responsabel na Gobierno. Pakistan, Este y Oeste lo ser representa igualmente den gobierno.

E medidanan cu Gobernador General mester a tuma Diadomingu pasa a bini como cu dia pa dia e crisis ta siguiendo, como cu unidadnan politico y regional ta duda den legalidad di gobierno. Ya caba diferente biaha nan tabata tin idea di forma un republica di Pakistan, den reinado di Inglaterra.

ADENAUER TA ALABA FRANCIA

Cansiller Adenauer di Alemania, a declara den un entrevista cu e tabata tin cu periodistanan di e corant Frances „L'information" cu aprobacion di e pactonan di Paris pa Senado Frances, a demonstra cu Francia a nota cu un otro gera entre Francia y Alemania ta un imposibilidad, y cu awor nan lo cuminsa cu un epoca nobo, den cual Francia y Alemania lo traha huntu pa bienestar di nan habitantenan y conservamiento di pas.

TE AINDA CORANTNAN NO A SALI NA LONDRES

LONDEN. — Habitantenan di capital di Inglaterra, Londen, mester keda for di Diabierne atardi sin nan lectura popular, esta diarionan. Esaki ta bini como cu tin un huelga den emprena, pa motibu di un descusion entre donjonan di corantnan y e organisacion di obreronan. Te ainda ada no ta munstra cu e dosnan aki lo por bini na un acuerdo. Radioemisora BBC a duna e noticianan mas importante, entre otro resultadonan di delaster weekend riba tereno di Deporte. Ken cu ta gusta e huelga 'ki, y ta provecha di dje, ta e hendenan cu ta bende revistas. Diadomingu anochi, bo no por a hanja ni'un revista mas cumpra den henter Londen, esaki ta nifica sin duda cu habitantenan di Londen ta gusta lesa durante Diadomingu liber.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 46

Otilio su desesperacion tabata terrible.

„Por ta bo ta tata dje hobencita ai pa casualidad?" e muhé a puntr'é.

„No solamente ta interesa mi di por hanja sa cu ainda yiu di Dorothea Fortal ta na bida. Lo bo por bisa mi esay?"

„No; mi n' por bisa bo quico a para dje mucha ai".

„I no ta posible tampoco cu aqui den pueblo tin un of otro hende cu lo por duna mi algun informacion respecto esai?"

„Paquico bo n' ta dirigi bo na oficina di alcalde? Pasobra e tin archiva tur muchanan cu ta ser educa den nos institucion como e luga ta di gobierno. Alcalde di nos ciudad lo por duna bo tur informacionnan necesario".

„Masha danki", Otilio a bisa e muhé i a hinka 10 frank den e muhé su man. Mientras Otilio a bandona e cas aqui e tabata murmurra:

„E muhé aqui tin razon, pero personalmente mi n'ta risca acerka poliznan muchu, como semper e peligro di reconocimiento ta queda existi."

Otilio a bai awor den un restaurant camina cu poder di su tantisimo billetenan io e por probecha di servicio dje burachenan aqui cu tabata sinta pornada aqui den i cu lo tabata desea masha di por a gana algo.

Otilio a pidi un cerbez i mientras e tabata bebiendo esaqui, e tabata vigila tur e presentenan i a distingui denter di nan un hoben aparentemente di bon famia, pero cu probablemente a coge mal camina pa via di mala amigonan. I Otilio a dicidi di probecha dje chens aqui i el a yama e hoben i a trict esaqui un te dos cerbez. Despues el a puntr'é paquico e no ta bai su trabao envez di a queda sinta pornada den restaurant Anto e hoben a bin cont'é su historia i su desesperacion. El a bisa Otilio cu pronto lo e bai cerra, pasobra el a fia 1000 frank cerca un persona i el a firma tambe cu lo e pag'é dos seman pasa, pero cu el a perde trabao pa mal comportacion i awor sin duda lo nan bai cerr'é pasobra e n' tin ni e interes menos ainda e capital p'e paga su donjo.

Otilio a primiti'é awor di paga e suma aqui p'é, contal cu e bis'é ta pa qui motibo el a fia asina tanto placa.

I awor e hoben a bin cont'é cu el a fia e placa aqui pa salba un tal Amanda di bai cerra, pasobra e mucha muhé aqui a pone mi cabez loco i mi tabata stim'é ciegamente. E muhé aqui tabata traha den un pacus y el a horta dos pesa di kanchi i cada un tabatin un balor di 500 frank.

E hoben aqui a sigui conta Otilio cu donjo dje pacus camina Amanda tabata traha quier a larga cerra e mucha muhé infiel. Pero cu el a roga y suplica e muhé cu l'e paga e suma aqui p'é. Pero e muhé a bisa cu den termino di un anja e suma no ta canceia, anto lo e hiba e caso na husticia. Fuera di esay el a larga Aramnda firma un documento den cual el a declara cu el a horta e kanchinan pa balor dje suma menciona.

„I b'a logra paga e suma?" Otilio puntr'é cu curiosidad.

„Wel cu masha esfuerzo m'a logra fia e placa aqui cerca un agente di binja i m'a entrega Amanda e suma. Pero quico e muhé aqui a haci awor? Envez di a paga su cuenta, el a tuma e placa y a gast'é. I awor mi ta hanja mi den dificultad. Mi ta na abismo di desesperacion, pasobra e persona cu mester cerra mi ta mi mes tio cu ta alcalde dje luga aqui."

Diripiente a escapa foi lipnan dje asesino un expresion di satisfaccion. I el a puntr'é:

„Bo ta desea di mira tanto bo debe com debe di Amanda paga?"

„Como no."

„Pues bam un rato cu mi".

I den menos cu un cuarto di ora Otilio a bai cu e hoben na cas dje agente di binja y a paga esaqui su debe. mientras el a sigui despues pa e pacus camina Amanda a horta i a paga esaqui tambe su debe. Na tur dos e luganan aqui Otilio a tuma e documento, di moda cu awor nan tur dos tabata den su poder. I awor cu nan a boibe den e restaurant, e hoben no tabata sa quico e quier haci pa demonstra Otilio su gratitud.

Sinembargo Otilio a rechaza tur gratitud i a informa e hoben awor ta quen e mucha muhé Amanda tabata i no a dura mucho cu Otilio a bin hanja sa cu t'e mes Amanda cu quende tur dia e tabata almorzá y cu pa hul policia a bai traha te cerca Sra. Labertina. Ora cu Otilio a comprende cu pa via dje documento aqui e tabatin e muhé aqui den su poder, el a suplica e hoben di haci'é un fabor cerca el alcalde cu toch ta su tio. I manera nos sa el a duné tur e detalles respecto e yiu di Dorothea Fortal. E hoben contento di por a haci e caballero aqui un fabor a priminti'é di bolhe su manece mes cu un copio dje alcalde respecto e mucha cu tabata na weeshuis. I en realidad su manece e hoben a bolbe cerca Otilio y a entrege un capio di alcalde, firma pe yaya cu a cria Yucita.

Otilio por a bula foi su stul di alegria, pero el a domina su mes i a hinka e copie aqui den su saco, na unda e tabatin awor: documento di debe dje hoben, declaracion di robo di Amanda i e copio di alcalde cu ta identificacion di Lucita, cual ultimo ta proba cu en realidad e tabata yiu dje muhé condena, Dorothea Fortal.

Capitulo XI

Nos ta mirando actualmente Otilio ta sinta ta combersa masha formal cu Amanda sin cu esaqui por a sospecha ni un momento cu Otilio tabatin den su poder e declaracion di su robo na pacus di Sra. Balaguer. Den dushi combersacion na un manera masha diplomatica Otilio a duna Amanda di comprende cu e tabata na altura di su ladronicla. E mucha muhé a spanta masha tanto i a hanja masha berguenza, pero Otilio a calm'é i a bis'é cu el a paga e 1000 frank p'é i cu awor e n'tabatin nada mas di teme. E kestion a bini awor entre nan dos, pasobra Otilio a nenga di duna Amanda e declaracion di su robo, esta e papel cu cual e por a larga cerr'é cualquier momento. Sinembargo masque cuanto suplica Amanda a haci, toch e n' por a logra conmove curazon di Otilio, e homber rochil cu a duna su mes nomber di baron d'Arriz.

Sinembargo como e mucha muhé no tabata sintié tranquilo i como e tambe tabatin algun sospecho riba e baron; el a puntr'é:

„Pero ta qui mishi bo te na Johama?"

„Pa casualidad m'a bin hanja mi te aya i pa pura casualidad m'a hanja tende tambe tur loque m'a caba di contabo".

„Por tabata tambe un casualidad cu e asesino di Lucita a bai cumpra un cuchio den e pacus net bao di cas di Lucita na Borbon No. 9?" Amanda a puntra mirando e homber duro dèn su cara.

N'e momento aqui a drenta e baron falso un deseo infrenable di strangula e muhé su dilanti. Pero el a domina su mes na tempo i a respondé cu calma imita:

„E comparacion ai mi n'ta hanja mescos. Sinembargo aunque cu tur preparacion p'e atentado aqui tabata bon, e cumpramento dje cuchio tabata un gran inprudencia dje asesino. Pero no larga nos quibra nos cabez cu e asunto aqui cu no ta interesa nos ningun di dos. Nos ta amigo di otro, n' t'asina? Pues larga nos queda amigo di otro i tur cos lo marcha perfectamente. Nos ta bam teatro awe nochi?"

„No; mi ta cansa i mi ta prefera di bai cas".

„Mi tambe ta sinti mi en realidad un poco cansa i lo mi haci mescos".

„Ainda nunca mi tabatin e honor di sa na unda bo ta biba, ni tampoco bo n' duna mi direccion".

„Ta paquico bo ta interesa na sa esai?"

„Lo mi por tin e necesidad di scirbi bo cualquier momento".

„Esai ta loque hustamente mi quier evita. Mi ta homber casa, tata di famia i promé cu tur cos lo mi quier conserva e santa paz di mi hogar."

Amanda no a responde nada mas i un rato despues nana a despedi di otro.

Ora cu Amanda tabata solitario dén su cas el a hisa:

„Ai si, baron. Mescos cu mi ta den bo poder, bo tambe ta den di mi. E maldita declaracion di mi robo ta haci mi un suhcta den bo man. Bo instincto a bisa bo cu mi a leza den bo interior. Bo sa tambe cu m'a adivina cu bo ta e caballero di bon aspecto cu a cumpra e cuchio pa mata Lucita. Mi ta pusta mi cabez cu t'e mes. Sinembargo ainda mi n' tin suficiente prueba di esai. I si esaqui ta berdad mes, ta di qui utilidad esai ta sirbi mi? Dos cos mi quier sa: unda e ta biba y paquico el a trata na asesina Lucita.

I di su banda Otilio tabata pensa:

„E muhé ingrata ai a logra adivina cu t'ami a asesina Lucita. Pero e no por haci nada, pasobra mi tambe tin su documento di robo den mi poder, cual e mes a firma. Nos tur dos ta culpable i si tin cuenta di bai cerra, ta nos tur dos lo bai hunto tambe.

Gerardo por a muri di emocion, ora cu nan a anuncia cu e ingeniero Ingles quier a papia cun'é (Manera nos sa caba esaqui no tabata ningun otro hende sino Otilio).

Tan pronto cu Otilio a drenta su oficina cu Gerardo a puntr'é:

„Quital! I con ta bai?"

„Nos a triunfa", Otilio a bisa cu hubilo. I a entrega Gerardo e documento di asina tanto importancia pa completa felicidad di Srta. Martina, yiu di Gerardo.

I awor Gerardo tabata leza e copio cu tabata scirbi asina:

„Ami, Eufemia Frumencia; yaya di yiu di profesion, ta declara dilanti alcalde, cu dia 12 di April 1861 a ser confia na mi poder pa su crianza, un mucha muhé foi 11 luna di edad, entrega pa su mama, Dorothea Fortal, quende poco tem despues a queda condena cu castigo perpetua pa via di su crimennan i pa orden di alcalde m'a pone e mucha aqui na weeshuis dia 6 di April 1862. Si su mama of cualquier interesado quier reclama p'e mucha aqui, lo e por hanja demas detalles den registro di weeshuis.
Eufemia Frumencia".

„Famoso. Pero ainda ta falta un cos mas. Bo tin di informa na weeshuis awor pa nos sa cu siguranza cu ta Lucita mes ta yiu di Dorothea Fortal, pasobra por tin diferente Lucita. I un fracaso di nos por tin su consecuencianan masha funesto."

„Qui dia Luciano ta bolbe?"

„Aqui un cuater dia mas."

„Bueno. Awe tardi 5'or mes lo mi bolbe cu tur detalles pa bo, anto lo bo tin e pruebanan na man pa bo por proba Luciano cu mama dje mucha muhé cu e ta pensa na casa cun'é ta asesina di su tata."

„Pues mi ta conta anto cu e certificado. Te atardi".

Otilio no a larga biento pasa 'den. Inmediatamente el a bai na e weeshuis i pa medio di un suma hopi formal cu el a entrega e directora pa e pober muchanan huerfana, el a bin logra hanja tur informacionnan necesario. E directora a dun'é un certificado cu nomber di Lucita Fortal, biba den caya di Borbon, qui dia el a bandona weeshuis i tambe cu e ta traha como costurera cerca Sra. Labertina cu ta modista.

Aqui no tabatin mas duda. I cu un rapidez infernal Otilio a dirigi'é na su primo falso, quende a tuma e certificado aqui cu un sonrisa sardonica, mientras el a grita cu satisfaccion:

„Awor mi quier mira cu ainda Luciano Labordes lo sigui persisti den su proposito na casa cu Lucita.

(E ta sigui.)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



E mucha muher cu su salvador y Pancho a jega na rancho di Daniel, pero como Daniel tabata na estacion ta speré no tabatin ningun hende pa duné bonbini.

Un di e trahadornan di Tio Daniel cu a weita e hendenan stranjo jega a bai ofrecé su dienst puntrando nan cu kico e por yuda nan.

E mucha muher a camna hai cerca dje y a bisé: „Mi ta Juana Beverly, mi ta busca mi tio Daniel y mi ruman Marco".

Si uana por a weita bon lo e por a mira con e homber a spanta, pero como e no tabata sospecha nada, e susto riba cara di e homber a heré, pasobra e trahdor di su tio aki tabata un di e bandoleronan cu a yuda Marco hera di causé su morto. Or e homber su susto a mendra poco el a hisa e mucha muher, cu nan a hai estacion pa bai buskele. Mientras e otro cu e otro trabadornan cu a tende loke ta pasando a cuminza nan panja ta kima na nan curpa, pasobra e mucha muher ta hibo y ken bisa cu e no ta reconocé un di nan, como nan tur tabata hunto den e atake.

Y un ta hisa otro: „Algo a sali malo, pasobra nos a keré morto y ate ta bibo ainda." Nan por a busca buracu pa drenta pa nan no worde reconocé.

Spoed achter Parijse verdragen

WASHINGTON. — Senator William Knowland, de leider van de Republikeinse minderheidsfractie in de Senaat, heeft voorspeld, dat de Verenigde Staten de Parijse overeenkomsten over de bewapening van West-Duitsland zullen bekrachtigen voor het Congres de volgende maand met Paasreces gaat.

De commissie van buitenlandse zaken van de Belgische Senaat heeft met 12 tegen 2 stemmen de Parijse accoorden goed gekeurd. Van stemming onthielden zich drie leden. De meeste katholieke en socialistische commissieleden en alle liberalen stemden voor het wetsontwerp, dat de bekrachtiging der verdragen beoogt. De beide tegenstemmen waren van socialisten.

De Tweede Kamer in Den Haag is gisteren aangevangen met de heraadslaging over het wetsontwerp betreffende de Parijse accoorden.

NEDERLANDS ELFTAL TEGEN DE BELGEN

Lenstra geblesseerd

Het Nederlands elftal dat Zondag a.s. tegen de Belgen uitkomt zal een van zijn steunpilaren moeten missen. Abe Lenstra is n.l. door een blessure verhinderd deel te nemen. Verder biedt het elftal weinig verrassingen, al heeft door het ontbreken van Wilkes ditmaal de voorhoede toch een ander aanzien gekregen. De opstelling van de Oranjeploeg is de volgende: Doel De Munck achter Kuys en Wiersma, midden Klaassens, Van der Hart en Van Schijndel (aanv.); voor, Dillen, Schaap, Roosenburg, Timmermans en De Harder.

„Verrader van Yalta" wordt gereinigd



Toen een lid van de Amerikaanse Ambassade te Londen een dezer dagen langs het standbeeld van Roosevelt wandelde, dat ter zijner nagedachtenis op het Grosvenorplein werd opgericht, heeft hij ongetwijfeld een ogenblik verblekend stilgestaan bij het lezen van een nieuw aangebrachte inscriptie. Het opschrift „Franklin Delano Roosevelt 1882-1945 was namelijk geheel onder een dikke laag rode verf verdwenen om plaats te maken voor de woorden, eveneens in rode letters van niet minder dan dertig centimeter hoog eronder aangebracht, „TRAITOR OF YALTA". Een telefoontje naar de politie bracht al spoedig enkele schoonmakers op het toneel van dit vandalisme, die men op onze foto druk bezig ziet met het in ere herstellen van de oorspronkelijke tekst. Als men goed kijkt, ziet men rechts nog de letters TA. De dader van dit originele, doch beslist ongepaste grapje blijft onvindbaar.

HET OOSTEN PROFITEERT VAN HET WESTEN

Wij worden bedreigd door onze eigen uitvindingen

Hoe merkwaardig vergaat het in de wereld! De vruchten van Westerse pioniersarbeid vallen rijp en wel in de handen van hen, die betrekkelijk kort geleden nog een generatie in technische ontwikkeling achter waren, zo niet zoveel generaties, dat men van eeuwen spreken kan. Met andere woorden: de resultaten verworven door inzet van grote pioniers en enorme kapitalen, die Europa en de Verenigde Staten investeerden in de ontwikkeling van het vliegtuig, kwamen in handen der Aziaten en momenteel vormen deze zelfde resultaten een bedreiging voor leven en vrijheid van hen, die al hun krachten gaven om tot deze successen te komen.

WIJ ZAGEN hoe het ons verging met Japan. Dit land, dat een goede honderd jaar geleden nog ver achter was in technische ontwikkeling, streefde in korte tijd zijn leermeesters voorhij om hen als dank in de tweede wereldoorlog aanvankelijk met succes te hestrijden met vuurwapens, vloot en luchtmacht, door deze geschonken. De nederlandse pioniers, die de Jappen leerden schepen te bouwen, hebben niet geweten, dat hun leerlingen hierdoor later in staat zouden zijn de gecombineerde nedergeloofklijk doorzettingsvermogen en slaan.

Zo vergaat het ook in de luchtvaart. Grote westerse pioniers maakten de eerste vluchten. Met een ongelooftijkdoo rzetingsvermogen en durf bouwden mannen als de Wright's, Blériot, Vanier, Farman (om er maar enkele te noemen) een techniek op, die een geheel nieuw tijdperk voor de mens opende. In het oosten wist men nog van niets, de wetenschappelijke ontwikkeling kwam uit het westen.

Wij hehoeven slechts te denken aan de mannen van de Ligne Héroique, zoals Vanier. In zijn jonge jaren houwde hij kilometer voor kilometer de luchtweg naar Zuid-Amerika. In wrakke toestelletjes, sprong voor sprong, eerst over het gevaarlijke westen van Afrika tot Daker, waar de Potezmachines door wilde arabische stammen bij wijze van sport uit de lucht geschoten werden en daarna de gewaagde trip over de oceaan naar zuid-Amerika. Daarna volgde het grote avontuur van de klim over de Andes. Het is slechts een voorbeeld en wij hehoeven zelf slechts te denken aan onze eigen nederlandse pioniers, die de luchtweg naar Indië openlegden. Parallel hiermede liep de ontwikkeling van de militaire luchtvaart, waaraan zoveel westerse grote mannen hun krachten hebben gegeven.

Naar een evenwicht

BEPAALDE machten in het oosten hebben het belang van deze krachtige ontwikkeling ingezien en daar zij er niet zelf toe in staat waren, hebben zij niet geschroomd alle middelen aan te wenden om op een snelle en goedkope manier de vruchten van de westerse inspanning te bemachtigen, om op die manier een machtsevenwicht tot stand te brengen, dat eventueel later in hun voordeel kon worden omgezet. Wij hehoeven op de wijze, waarop dit is geschied, niet nader in te gaan, deze is voldoende bekend. Door spionnage en het kopen van westerse technici, is het oosten in staat geweest het westen gelijk te komen, ja zelfs in sommige opzichten voorbij te streven.

Wanneer wij momenteel zien, dat China over een gigantische, machtige luchtvloot van de modernste en snelste toestellen beschikt, alsmede over door radar geleide luchtdoelbatterijen en dat deze machines en apparaten bediend worden door communistische robots, waarvan een groot deel lezen noch schrijven kan, dan zijn wij soms in staat in verband met de dreiging die voor ons hiefvan uitgaat, te wensen, dat de westerse pioniers nimmer tot resultaten waren gekomen.

Doch wanneer wij verder doordenken, begrijpen wij, dat deze ontwikkeling niet te stuiten was en zij een logisch uitvloeisel is van het voortschrijden van de tijd. Het geeft ons tevens de geruststelling, dat deze pioniersgeest onvervreemdbaar is van ons westerlingen en dat door deze zelfde geest de dreiging van het moment bezworen zal worden. Wij moeten echter voorzichtig met onze vondsten en ontdekkingen omgaan, opdat zij ook het eigendom blijven van hen, die het werk ervoor verrichten en niet in handen vallen van technische parasieten, die ons werk slechts aanwenden tot onze vernietiging.

JEHOVA GETUIGEN VEROORDEELD

WARSCHAU. — Bij een proces te Lodz (Polen) tegen „Getuigen van Jehova" zijn drie leiders van deze secte veroordeel tot 12 jaar gevangenisstraf en twee tot resp. 8 en 6 jaar wegens het onderhouden van betrekkingen met geloofsgenoten in de Verenigde Staten en „vijandige en beledigende propaganda" tegen de Poolse autoriteiten.

BEROEP BERKELSE ARTS VOOR HOF VAN CASSATIE

's GRAVENHAGE. — De procureur-generaal bij de Hoge Raad concludeerde vandaag tot verwerping van het cassatie-beroep van de Berkelse arts J.F.A.M. Opdam, die door het gerechtshof is veroordeeld tot levenslang wegens moord op zijn echtgenote. De Hoge Raad wijst 3 Mei arrest.

Belgisch team voor Zondag

BRUSSEL. — Het Belgische elftal voor de wedstrijd tegen Nederland op 3 April is als volgt samengesteld: Meert; achter: Dierherchem en Van Brandt; midden; Huysmans, Carré en Mees; voor: Vliers, Houf, Henki Coppens, Givard, Pieters. De reserves zijn: Gernaye, Dirckx, Van Kerkhoven; Mermans.

Dit is op twee man na dezelfde ploeg, die 24 October vorig jaar te Antwerpen Nederland 4—3 versloeg. In dat elftal spelde Lemherechts rechtsbinnen en Moes linksbuiten.

Nieuw Sabre-squadron zal aanzienlijke versterking van het Nederlandse luchtruim betekenen

LEEUWARDEN.— Nederland zal, zoals reeds is medegedeeld, binnen afzienbare tijd de heschikking krijgen over 56 nachtjagers van het type F-86K „Sabre". Amerika zal hiervoor in de helft van de kosten bijdragen, Nederland zal de andere helft betalen. Het gebrek aan nachtjagers is in de Nederlandse luchtverdediging nog steeds een zwak punt en in dit opzicht mag men de komst van de „Sabres" beschouwen als een belangrijk element in het streven naar vervolmaking van de veiligheid van het luchtruim. Boven en om Nederland.

Een van de meest vitale delen van de nachtjager is zijn radar-apparatuur waardoor het vliegtuig in staat is zijn onzichtbare tegenstander op te sporen en automatisch en met grote trefzekerheid het vuur te openen.

De „Sabres" die Nederland krijgt zullen, zo vernamen wij van deskundige zijde, uitgerust worden met een ouder type radar dan de Amerikanen thans in hun nieuwe machines gebruiken en bovendien zouden zij geen raketten meevoeren, een wapen dat vooral in het „air-to-air" gevecht van grote waarde is. Deze twee feiten zijn, die vele deskundigen enigszins sceptisch doen staan over de waarde van de „Nederlandse" Sabre als nachtjager, waarbij hovendien nog komt dat het een persoonsmachine is. Algemeen wordt namelijk aangenomen dat de meest geëigende vorm van nachtjager het twee-persoonsvliegtuig is gezien de ingewikkelde technische apparatuur die het toestel met zich meevoert en die voor een man zo langzamerhand een te grote opgave gaat worden. De Amerikanen hebben als opvolger van de „Sabre" reeds de „Starfire" en „Scorpion", vliegtuigen die zonder twijfel meer in hun mars hebben.

De Belgen, die, evenals wij, niet over moderne nachtjagers heschikken, zouden eveneens de kans gehad hebben de F-86K te krijgen, doch ervan afgezien hebben en geopteerd hebben voor de Britse „Javelin", die op het moment nog wel niet geleverd wordt, maar straks zeer zeker een grote voorsprong zal hebben in het nachtjagersveld.

In verband met het bovenstaande vrezen luchtvaartexperts, dat, gezien ook de snelle ontwikkeling in de luchtvaart, de aankoop van de Sahres „weggesmeten geld" is, als zij niet beschikken over zeer moderne radarapparatuur en raketten.

Deskundigen van de Nederlandse luchtmachtstaf, wien wij dit probleem voorgelegd hebben, motiveren de aankoop allereerst door er op te wijzen, dat Nederland niet het risico wil lopen nog langer een luchtverdediging zonder nachtjagers te hebben. Bovendien, zo werd ons medegedeeld, staat het nog niet vast, of de Sabres al dan niet met raketten worden uitgerust. Wat betreft de radar-apparatuur zeide men, dat gezien de snelle technische evolutie van deze apparatuur, men hij aankoop van ook de nieuwste radar, practisch al niet meer „bij" is, omdat men dan reeds experimenteert met nieuwe vindingen. Dat wil niet zeggen, dat de apparatuur die Nederland krijgt niet voldoende is, zo werd gezegd, waarhij nog komt, dat het personeel via de Sahres een prachtige gelegenheid krijgt hekend te worden met het systeem, waardoor men straks gemakkelijker kan overschakelen op moderner uitvoeringen.

Ong A Kwien, Surinaams bokstalent, vestigt Europese naam

Een opmerkelijk feit bij de Nederlandse amateurkampioenschappen boksen was dat twee Surinamers elkaar in een finale ontmoetten. Dat is nog nooit eerder voorgekomen. Ong A Kwien en Drielinger waren het, twee jonge kerels, beiden 24 jaar oud maar van een geheel verschillende inborst.

Dat bleek al spoedig na het begin van de eerste ronde. Carlo Drielinger, in 1948 uit Suriname naar Nederland gekomen stormde als een hriesende leeuw op Ong A Kwien af, die hem rustig opving en zich nauwelijks verroerde. Terwijl Drielinger in deze ronde het gevecht „maakte" bleef A Kwien onwaarschijnlijk kalm, zelfs zonder een spier van zijn gezicht te vertrekken. Maar bij de vele slagen van Drielinger waren er dan ook talloze die hun doel misten; op de dekking terecht kwamen of met een open handschoen werden gegeven.

Merkwaardig was, en dit is misschien een verklaring voor vele misslagen, dat Drielinger bij elke slag of stoot zijn ogen stijf dichtkneep.

Maar de eerste ronde bracht hij toch op zijn naam. A Kwien kwam pas in de tweede ronde los en toen barstte plotseling een fel offensief los dat ruim een minuut duurde. Drielinger werd in de touwen gedreven en het leek zelfs of hij het einde van deze ronde niet zou halen. A Kwien liet zich echter teveel gaan en zijn stoten boetten daardoor aan zuiverheid in. Hij had echter hereikt dat Drielinger in de derde ronde ging wijken. Blijkbaar was deze beducht geworden voor de trefzekerheid van Ong A Kwien en nu zakte ook het tempo van de partij.

In de vierde rond kwam het het verwachte einde. A Kwien plaatste enkele goede linkse hoeken, waarvan Drielinger kennelijk veel last had. Het bleek het begin van een nieuwe aanval, die werd ingezet met twee rechtsen op de kaak, gevolgd door een paar hoeken. Midden in deze serie greep scheidsrechter Knol in en verklaarde A Kwien tot winnaar.

Voorbereiden voor hogere greep.

Drielinger was volkomen groggy en zou ongetwijfeld zijn neergegaan.

Doolgelukkig vertelde Ong A Kwien na afloop dat hij zich nu gaat voorbereiden op de intergeallieerde militaire kampioenschappen, die op 10 Mei te Berlijn beginnen.

Reeds eenmaal is A Kwien tot de finale van deze kampioenschappen doorgedrongen, namelijk in 1953 en nu hoopt hij uiteraard de internationale titel te behalen.

A Kwien is op Soesterberg gelegerd en opgenomen in de centrale training die door de militaire overheid voor boksers is ingesteld. Dit heeft hem ook geholpen bij de voorbereiding voor de Nederlandse kampioenschappen want overigens heeft hij weinig gelegenheid tot trainen. Alleen in zijn vrije tijd oefende A Kwien en dan nog zonder toezicht en goede leiding.

De Surinamer verwacht deze zomer met groot verlof te gaan en als hij dan de kans krijgt wil hij beroepsbokser worden.

Het investeringsrapport van de V.N.

Concessieverlening meer en meer afhankelijk van bijzondere wetgeving

In tegenstelling tot de jaren twintig werd weinig nieuw particulier kapitaal geïnvesteerd in bedrijven van openhaar nut in Latijns-Amerika, zo lezen wij nog in het V.N. rapport dat over deze materie werd uitgebracht en waarvan wij gisteren reeds een gedeelte publiceerden. In 1949/52 werd circa 60% van de toeneming der rechtstreekse investeringen gefinancierd door herinvestering van inkomsten van Amerikaanse dochtermaatschappijen met een meerderheidsbelang. Er zijn aanwijzingen, dat plaatselijke beleggers in verscheidene Latijnsamerikaanse landen sedert 1945 in sterkere mate deelnamen aan industriele ondernemingen met Amerikaans meerderheidsbelang. Het gemiddelde rendement der rechtstreekse Amerikaanse investeringen was vóór aftrek van Amerikaanse belastingen in 1948 21% der boekwaarde, in 1949 14,9% in 1950 16,8% en in 1951 20,5%. Deze rendementen verschillen niet veel van die van vergelijkbare investeringen in de Verenigde Staten.

In 1929 was de geraamde opbrengst circa 6%.

Een belangrijke factor bij deze ontwikkeling is de verschuiving in de samenstelling der investering. De grootste rendementen werden verkregen in de sterk uitgebreide olie-industrie (en bij de verdelende bedrijven): in 1948/51 gemiddeld 28,1%.

Het rendement voor bedrijven van openhaar nut was de laatste jaren buitengewoon laag en in 1948/51 gemiddeld 2,9%.

In het overzicht wordt erop gewezen, dat met de overmaking van winsten op de bestaande buitenlandse investeringen thans een veel kleiner deel van het inkomen aan buitenlandse valuta der meeste landen van Latijns Amerika gemoeid is dan vóór de oorlog. De beperkingen op de investering van buitenlands kapitaal lopen in de verschillende landen sterk uiteen. Een uitgebreide regeling voor nieuwe buitenlandse bedrijfsinvesteringen bestaat slechts in een paar landen en wordt gewoonlijk soepel gehanteerd.

Mineraal exploraties

De belangrijkste regeling heeft betrekking op buitenlandse investering in de productie van mineralen, in het bijzonder in de oliewinning. Een beperkende politiek ten aanzien van de petroleum wordt gevoerd door Bolivia, Brazilie, Chili en Mexico. Daartegenover is de wetgeving in Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela gunstig tegenover buitenlandse investeringen in de petroleum productie.

Het verlenen van concessies voor de exploratie van mineralen is meer en meer onderhevig aan bijzondere wetgeving. Buitenlandse investeringen in de industrie worden over het algemeen toegejuicht en vaak door bijzondere maatregelen aangemoedigd.

Een der meest voorkomende vormen van toezicht op de werkzaamheid van buitenlandse ondernemingen is de eis van een minimum-percentage aan nationale werkkrachten in deze ondernemingen en de bepaling, dat zij een minimum deel der totale loonbedragen moeten ontvangen. Dergelijke eisen zijn door de wet vastgesteld in op vier na alle twintig republieken.

De gevallen, dat de buitenlandse financiele deelneming tot een minderheidsbelang beperkt wordt, zijn zeldzaam.

Panama's Guizado tot 10 jaar veroordeeld

PANAMA. — Oud-president José Ramón Guizado van Panamá is veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf wegens medeplichtigheid aan de moord op zijn voorganger, José Remón, in Januari jongstleden. Het vonnis werd met 45 tegen 8 stemmen uitgesproken door de Nationale Vergadering, die in dit proces als hooggerechtshof optrad. In het vonnis werd tevens bepaald, dat Guizado in aanmerking kan komen voor kwijtschelding van 1/3 der straf. Guizado was ten tijde van de moord op Remón vice-president van Panamá. Hij volgde het slachtoffer automatisch in diens functie op. Twaalf dagen later werd hij echter onder huisarrest geplaatst en later gevangen gezet. Hij bepleitte zijn onschuld aan de tenlastelegging.



In Den Haag heeft de Belgische Ambassadeur Z.E. E. Graeffe, die tevens Deken was van het Corps Diplomatique, Dinsdagavond tijdens een receptie afscheid genomen van zijn diplomatieke relaties in verband met zijn aanstaande vertrek uit ons land. Op de foto zien we de scheidende ambassadeur in gesprek met Mevr. Drees, de echtgenote van de Nederlandse premier.